



二南訓闡

全

□ 12  
1178





仁  
1178  
卷

周氏  
齋

集澤氏  
書託

根本  
氏藏

周氏  
齋

吾伯父淇園先生著詩經繹解既上梓  
矣蓋世之學者始知前儒之說詩皆失古  
義而道之因致湮晦者亦已久矣乃今而  
後洙泗之所教復成彰著者可循由焉矣然  
而繹解之書其綜貫而什釐明名物義  
理精宥考徵洪繁淺學之輩莫不易驟窺  
而及門之蒙生苦難得討也先是基學

二月川圖



詩於先生有聞輒筆之既乃成冊命曰二南  
訓闡顧此不唯其門下小子也其或空門  
墻而未能入者苟善讀之亦可因以免夫  
面墻之誦也如其雖聞之而尚懷他惑者其  
又因以得發其蒙蔽乎如北風已下之業其  
亦學之於繹解可也

寬政壬子初冬

姪富士谷成基



二南訓闡卷之上

平安 皆川愿訓釋

姪 富士谷成基仲建筆授  
門人百々 俊徳克明校

黒澤氏  
番書記

國風一

國トハ周名ニ南邶鄘衛王鄭齊魏唐秦陳魯曹豳ノ十五國也  
風ハ謠ト通ス故ニ風俗ヲ謠俗ト稱スコノ風ト謠ト通スル

故ハ其國ノアリ所ニ東西南北ノワカレアリテ其國々ニ又山川ノ形ノ  
勢イ同カラザルアリ古ヨリノ其民ノ作業ノ異ナルモアリ或ハ天下ノ  
往來ノ海道ニ當レルモアリ或ハ僻遠ニテ民ノ聞見ノ狭キ國モアリ加  
様ノ類トツニ和合メ其民ノ一統ノ氣習或ハ心ノクセトナリタルカ  
風俗也其氣習又ハ心ノクセカ自然ト分レ著レテ其國々ノ民ノ聲音ノ  
ナマリトナル其ナマリノ音ハ其歌ヒモノニコトサラニヨク著ハル一  
國一國ノ民ノ氣ク世著ハル者也故ニ風俗ヲ謠俗ト云古ノ先王ノ世  
ニ採風ト云テアリ樂ニアツカル役人ヲ國々へ巡行サセテ其土地ノ  
ノハマリ小歌ヲ採テ其ナマリ音ナリノ通リノ歌ヲソレナリニメ故ニ  
寛ヘテ還リ王府へ取聚ムル也是ハ上ヨリ其國々ニ民ニ歌ハセテ其  
歌ノ辭ニ教ノ心ヲ寓メ常ノ口スサニサセテソレニヨリテ自然ト民  
ノ風俗ヲ改メ正シウセントスルニ其國々ノ下地ヨリアル通ノナマリ



音ハ声律ノマハリニ合メウタヒモノニ作ラ子ハ其國々ノ民カ弄ヒ物  
 口スサミ所セサル故ニ斯ハスルヲニテ其ナマリ音ノ手本トセン為ニ  
 採風ノマモアリタルトミエサテ上ヨリ出ス教ノ意ヲ寓スルト云詩  
 ハ是モ上ヨリ皆作リ出スト云ニハ非スヤハリ其採タル小歌ノ中ヲモ  
 擇ヒテ其次序ヲ立ル中ニ邪正ヲ辨スル筋ヲ立テ次第ノ篇旨トモソレ  
 ヲ習ニツケテ心モ自然トイツノマニヤク改ルヤフニシタルモ也サ  
 レハ其次第ノ篇列ノ内ニ入ル詩ハ其國々ノ卿大夫士ノ作レルモ入タ  
 ルト見ユ國語ニ古者天子聽政使公卿至於列士獻詩ト云トアルニテ  
 モ思知ヘシイツレニモ風ハ八音ノ樂器ヲモチイヌウタニテ歌ノ歌ノ  
 也サテ右ニ言タルハ古ノ先王ノ時國々ニ教ヘ至ヒタル仕方ノ也  
 後ニ至テ詩三百篇ト云モノ出テ十五國風ニモ次序ガツキテ篇列ノイ  
 ツレノ國ノ人モ其次第ヲ逐テノコラス是ヲ學フコニシタル試ハ右ノ  
 十五國風ノ變化ハ即人々ノ氣分ノ動靜哀樂喜怒ノ分レ或ハ其心ニ執  
 タル道理ノ曲折様々ノ換リアル性情ノ變化ニ當ルコニナリテイカヨ  
 ウノ道理ヲ心ニ心得イカヨウノ氣分ニ心ノナリタル時ニテモ右ノ十  
 五國ニ習ヒオルトキハソレヲ皆滿サズメ其邪正ヲ辨シ是非ヲ分チテ  
 志ヲ自ラミカキタテ正當ノ趨ルヘキ道ヲ失ワヌ用トスル為ニテ十五  
 國風ヲハ習フニハスルコト也ト思フヘシサテ十五國ニ限リタル試モ辨  
 ジ心得ヘキコアル先武王殷ヲ討至ヒシ片八百ノ諸侯ノ會シタルト云  
 〇モ三ヘタリ其後俄ニ十五國ニナリタルハアマリ減少シタル也又

春秋ノ頃ノ前ヲ論ゾモ三晉ノ内ニメモ大雅ニハ韓侯ト云アレハ韓ノ  
 國有タルコト明白也然ルニ唐風魏風ハアレハ韓風ナシ其外南ニハ荆楚  
 ナトナキハ夷ナリト云ヘキカ召公ノ封セラレタル燕毛ナシソレナル  
 ニ衛ハサマデノ太國ニテモナキヲ三分テ邶鄘衛トセリカヨウノ増  
 減何ノ故ニ斯ハアリタルコト何ノ故ニ十五國風ニ限リタルト云不審  
 必アルヘキコトナリ此ハ其國ノ名ノ音ノ義ノ其風ノ全意ニシツカリト  
 當リタル處ハカリヲ取タル者ニテサテ此十五國風ニテ太抵四方ノ風  
 土ハソレニテ盡サレテ學フ人ノ氣習ノ變化モ此十五國風ノ詩ニテ盡サ  
 ル故ニ十五國風ニ限タル者ト知ヘキ也其前後ノ次序ノコトハ其風々  
 ノ詩ヲ學得テ其後ノ次序ヲ承タル處ニテ學テ會得セ子ハ虛談ニテハ  
 知レ難キ故ニ此ニ畧ス然レモ先其太畧ヲ論スレハ周召二南ハ周ノ都  
 シタル國也邶ハ紂ノ都シタル處周ノ敵ヲトダイニ立タル心也其心  
 ハ周召二南ノ教ニテ道ニ志ヲ立ヘキ所ノ正面ノ義ハ盡ル也サレハ此  
 ヲ譬ヘテ云ハソレニ二南ハチヨウト舞臺ノキミ也邶ヨリ以下ハ樂屋ノ  
 様ナル者也其樂屋ハ色々ノ舞臺ト云愚者アリソレヲ様々ニ教誘ヒテ  
 周召ヘ引入ルカ十五國也サテ其入スハリタルニ常ノ仕方ヲ教ヘ善者  
 ヲ立テ夫愚者ヲ立リノケル所カ小雅也其道ヲ廣ケテ天下國家ヲ治ル  
 仕方ニ及ボシタルカ大雅也其心持カ即先祖ト天帝トニ一ツニナリタ  
 ル所ヲ示シ并ニ詩樂ノ教ノ全体ヲ引括リ教示シタルカ頌也殷頌魯頌  
 ハ是ハ孔子刪定シ至ヒシ片其居至フ國故魯ノ頌ヲ舉自分ノ先ハ宋ヨ



リ出至ヒテ宋ハ殷ノ後ナルカ故ニ殷頌ヲ漆へ編置王フ者ナルヘシ是  
モソレノ處ヲ學テ會得セサレハ其訣ノ細カナルヲ知レ難クナレ氏  
先此ニ其大畧ヲ示  
サシ爲ニ是ヲ云也

周南一之一

南トハ南風也北方ノ風ハ氣モアラカニ其音モ  
自然トカサツナル故ニ樂ニカ、ラズ南方ハ人ノ氣

分モ自然ニ五声ノ別レアリテ琴瑟ノ和ニカ、リ歌ハル、故南ヲ貴フ  
也昔舜彈五絃之琴歌南風之詩ト云モ南風ノ小歌也後世琴操ニ南風操  
ト云者アリテ南風ヲ復ノ風ノヤウニ心得テ作リタルハ知ラザル者ノ  
妄作僞撰ナリト知ヘシサレハ左傳ニ晉ノ師曠カ我驟歌南風歌北風ト  
云タルモ後世ニテハ風角ノ術ト云者ニテ風ノ様子ニテ占タルヲナ  
ト心得タルハ此モ以ノ外ナル誤ニテソレニテハ歌ト云字キコエ又  
也サレハ此南風北風モ、マハリ南方北方ノ小歌ト心得ヘシサテ此南音  
ヲ國風ノ始ニ陳子タルハ全体ハ南方風土ノ音ノ通リ歌ヒ方ナル者ニ  
作リタルモ其マ、ニテ琴瑟ノ和ニカ、ル故ニ引分テ南トハ云タル也  
サテ是ニ周召二南ノ別アル故ハ昔周文王都ヲ豊ニ徙シ至ヒテ岐周之  
故地ヲ分チテ周公且召公奭ノ知行所ユナサレテ周公ハ内ヲ治メ召公  
ハ其政ヲ外ニ諸侯ニ布レタルヨシ也三百篇ノ詩全体周ノ道ナレハ其  
基ヲ立タル所又右ノ周公召公ノ政ヲナサレタル迹ニ法トリテ分テ周  
召トシサテ樂ノ始ヲ南音ナルニ本ツケテ周南召南トハ稱シタル者也

此ハ徳ヲ主トスル也召南ハ禮ヲ主トスル也此二南ノ樂ハ琴瑟ヲ主ト  
スルヲ故房中ニテモ用ユルヲ多故ニ房中樂ト云漢ノ頃ニモ其名殘リ  
テ安世房中樂ナトモノアリシハ此二南ノ遺制也ト知ヘシ故ニ周南ノ  
大意ハ天命ニ配スル様ニメ外欲ヲ黜クルヲ教ユ其歌ヲ琴瑟鐘鼓ニ  
テ奏メ其和声ニテ人ノ性情ヲ誘ヒ動カシ和メ正シキニ歸スルヤフニ  
シタルカ二南ニハ限ラ子凡先二南ニテハ二南ノ主意也ト三ルヘキ也

關關雉鳴

關ハ鰈ト通ス白虎通ニ其目鰈々然タリト云意ニテ本獨リ  
身ノトニテ獨リサビシクテ偶ヲソメ凡見ルモノナキユ

ハ夜子ラレ又キミナリ雉鳴ヲハ後漢ヨリ以後ニハ或ハ三サコナリト云ヘ  
ル説アルハ誤リタル説也此ハ山鳥ニテワシノ一也詳ナルトハ釋解ニ見ユ  
スベテ重言上ニアレハ動キ下ニアレハ靜也譬ハ黃鳥于飛其鳴喈々トアル  
ハ其鳴トカ其通リニキコユルト云トニナリ燕々于飛差池其羽トアルハ人  
ヨリ其羽ヲ差池タリト見ル心也サレハモシ雉鳴関々トアレハ雉鳩ノ様子  
ガ已レナリニ関々タル也又関々雉鳩トアレハ人ヨリ雉鳩ヲ假ニ設ケテ関  
々タル者ニメミルト也ト知ルベシ王風ノ綿々葛藟モ人ヨリ假ニ設ケテ葛  
藟ヲ綿々ト長クツ、キ延ヒテマササル物ニシテ見タル意持コレト同シ  
**在河之洲** 在ハ後ニハソレニアルニナラント云也今アルトスレハ之  
ノ字イラス河ト云ハ黄河ノト也唐土ノ西ノ國ハズレヨリ  
北ハ流レツレヨリ數千里ヲ經テ南ハ流レ唐土ノ地ニ入數千里ニテ又東ヘ  
折レテ流レ大河ノ名ナリ此黄河ノ水一石ニ數斛ノ泥アルユヘニ濁水ニ



テ其色モ常ニ黄ナル故ニ黄河ト名付タル者也故ニ詩ノ例ニ河ト云ハトカ  
 ク汚濁ナルケカラハシキ様ナル心ヲ帶テ稱メ河ヲハ云タル者也サテ洲ハ  
 河中ノ砂ノ積テ嶋ノ様ナル者出来タルナリ河之洲ト云ハ洲ハ洲崎ニテ  
 右ノ汚濁ナル物ノ聚リテ河ノ中ノ洲トナリタル心ナリト知ルハサテ河  
 之洲ト云テ之ノ字アルハ今ハ山ニ據テソレニ引ワケテ云故河洲ト云ハズ  
 ノ河之洲ト之ノ字ヲ付テ云タル者ト知ヘシイツレ之ノ字ハ聞手ノ心ノ河  
 ト云方ヘ情ヲ注カセテヲキテサテ其内ノ洲ヲ心得思ハセントテ之  
 字ヲ置タル者ト知ヘシ是ニテモ山鳥ナリ古説ノ宜キト明白ナルシ

**淑女** 窈ハ杳ト同シ水ヲ地上トタテ其下ニ日アル故地ニ日ノ入タル  
 義也迥ニ遠クテ物ノアイロ分ラヌ也窈ハ器物ノ中ヘ物カ入テ  
 モクツロキテ十分ニ盈ヌ又此窈窕トイヘルニハ二義ヲ兼タルモノ也二義  
 トハ其一ハ婦女ノ言語態渡ノモノゴシアドナク臙ニテ物ニシツカリトツ  
 二又様子ヲ形容ノ窈窕ト云秦ノ李斯カ諫逐客書佳治窈窕趙女トイヘル  
 類是也又宮室ナトノ至テ奥深クテ遠方ヨリハ其所ノ様子ヲボロニテハキ  
 ト見ヘ難キヲ窈窕ト云魯靈公光殿賦ニ胸兮窈窕トアル類是也是窈窕ニハ  
 此二義ヲ兼タリ此義猶下ニ詳ニ辨ズベシ淑ハ内ヲ主トル所ノ物ヨリ外ノ  
 行ヲ別シメテワキヘ妾ニマラヌマフニメユク徳ヲ淑ト云其文ヲ迎ヘテ妻  
 トスル片ハ夫ノ行ヲ内ヨリ諫メ輔ケムサトシタル行ヲサセヌマウニメユ  
 ク徳アル女又淑女トハ **君子好逑** 君子トハ其徳ノ人ノ上トナリテ能人  
 云也此義猶下ニ辨ズ

下ニ辨ズヘシ好トハ其物カ如何程来リテモイマニ思ヌ又コヲ云逑トハタエ  
 ス求メクメ始終ツレソフテユクコ也サテ此淑女ト君子ト云コヲ第一ニ心  
 得知ラサレハ詩ノ教ノ全体ノキコヘヌコニナルコナル又後世ノ詩ノサハ  
 キヤフニ此君子淑女ノ別レフ分ツコヲ審ニセサル故ニ詩ヲ解ニモ古人ノ  
 意ヲ失ヒタルコニナリタルコ也今ソレヲ辨ヌルニ先心ニ幽界ト明界トア  
 ルコヲ心得ヘシ明界トハ思慮言語ノ速ヲ知ナリ幽界トハ思慮言語ノ速ハ  
 又人心ノ血氣ノ動ク知也此動ク知ニ交リテ天ノ命ト云者流行スルコ也此  
 流行スルト云ハ古説ニ人生レテヨリ陰陽五行ノ性ト云者又持キリニ受テ  
 ソレカ一生カ間譬ハ措キ々ノ如ク已レガテニ舞テルト心得メレテ性命ノ  
 流行ナリト心得タルトハ相違ナルコニテ今眼前ニアル知人天地ノ活動ノ  
 生機カ人心ニ鼓動メ道ニ循ハセテ善ヲ思フコニナシテ行ヌ是ヲ天命ノ流  
 行トハ云也此証據ハ小雅ニ天之抗我如不我克彼求我則如不我得執我仇々  
 亦不我力トイヒ又天命不又ト云ニテモ知ルヘシ此天ノ命ノ我ヲ鼓動スル  
 者ノ内ニアルヲ假ニ内ニアリテ主トメ外ヲ治ムル人ノ妻女ニ喻ヘテ淑女  
 トハ云タル也サテ君子ト云ハ是モ右ノ淑女ノ心持ニ相配メ禮義ニ循ヒ徳  
 行ヲ正シクメ人ノ上トナリ下ヲ治メテモ民自然ニ慕倣テ其和道ニ服シ化  
 スルコヲサセル徳象ヲタテ置テ君子トハ云タル也右ノ淑女ト云モ生物ナ  
 ル故ニ此君子ノ徳ト云モマハリ生物ニテ學者ノ心ノ慎ミテ此ヲ取レハ其  
 徳身ニ存シ倣法リテマニサレハ終ニハ其血氣變化ハ此君子ノ徳ヲ得ルコ  
 トナルコ也此内外ノ二ノ徳象ノ始終相配メ離レサル所ノ心モ千ヲ形容メ



竊窈窕女君子好  
述下云ヒタル也

此全篇ノ意ハ上ノ二句ト下ノ二句トノ意ヲ相互ノ上ハ其賤ムヘ  
キヲ云ヒ下ハ其又グレタルヲ云睢鳩ハ山鳥一ノ鸞鸞ノ者ナレハ  
物ヲ貪リ欲ニ從フノ心強キ故ハソレヲ彼物ニ從フノコヘカケテ  
其鸞鳥ヲカマワス獨リ物ヲ逐マフニシ關々タルニセハ本ハ山ノ  
鳥ナレハ鸞鳥ノソレヲ逐留ルノヒカヘラ失フ故ニ終ニハ山ヲハ  
ナレテ彼黃河ノ洲ノ濁穢ノ処ニアリト云フニナルコアラント云  
ヘルカ上二句ノ心也下二句ノ心ハ異ナルヲ明セリ君子ハ睢鳩ノ  
關々タルニハ引換リテ爰ニ淑女アリテ其夫ノ物欲ニ從ヒ禮ヲ失  
ハントスルコトアル内ヨリ取シメ輔ケテ禮ニ循ハシムル所ノ女  
子アレハ竊窈窕タルマフスニ見ルニモ其フハ好ミテタエズ求メク  
テソレニツレフビ行コトヲ為ヘシト云心也サテ是ヲ心ニ喻テ云ニ  
凡人ノ心ノ内ニ起ル善心ト云者ハ道理分明ニ心ニ移リ難クシカ  
モ我心ノ欲スル所ニ十分ニ克タル様ニハナキ者也タトヘハ親ニ  
孝ヲ竭シ君ニ忠ヲ盡ヌ所ノ心トイヘ氏自ラ其心ニ知ルノ心持他  
人ヲ云フ辞スワキニアリテ聞ヤフナル心持ニテ我心ニシカト取  
付スハラ又心持也親ニ事フルハ斯アルヘキコト心ニ知リ君ニ事  
フルハ斯アルヘキコト心ニ知ナカラ大抵ノ人其心ヲ持ナカラソ  
レヲ他人ノ了簡ノ様ニ心得思ワル所即竊窈窕タルト云ヘル所ノ

ノモノ也然レモ右ノ竊窈窕タル所ノ善心イツニテモ心ノ底ニ立マ  
ハリ心ノフリムク所ニツケテワリテ我不善ニ赴カントスルルニ  
モ此心ガトカク引留メヤメサスルノ徳ヲ持タル故ニ是ヲ淑女ニ  
喩ヘタリ學者ノ学ヒテ其徳ヲ成得ント思ヒ目指所ノ君子ノ徳ナ  
ル者ハ常ニ此心ノ奥ニ竊窈窕タル淑女ニ喩ヘタル善心ニ配偶メ好  
ミ速シテオトル者也ト云心也昔孔門ニテ此章ヲ解玉ヒタルハカク  
ノ如キ説ニ相違トントスヘキ証據ハ韓詩外傳子夏問于孔子曰關  
雎何以為國風始也孔子曰關雎之人仰則天俯則地幽々冥々徳之所  
藏紛々沸々道之所行如神龍變化斐々文章大哉関雎之道也万物之  
所繫群生之所懸命也子其勉之思服之天地之門生民之屬王道之原  
不外此矣子夏喟然歎曰大哉関雎天地之基也ト此関雎ノ人ト云ヘ  
ルハ此関雎ノ篇ヲ学ヒテ其教ノ通リニ今日ノ實行ニ施シ用ルノ  
人ヲ稱メ関雎ノ人トイヘリ仰則天俯則地トハ右ノ竊窈窕タル所ノ  
徳又我ヨリ此ニ配ノ行ハントスルニハ其然ルヘキ所ノ宜シキヲ  
更ニ心ニ思ヒ求メテ酌量メソレニアテカヒ義ヲ起ス故ニ仰テハ  
天人無不覆幬カ如キニ則リ俯メハ地ノ無不持載カ如キニ則ル皆  
其心ノ内ニ隱レテ其事ニ應テ出テ極ラス其奥ニ深ク隱タル處ヲ  
紛々沸々道ノ所行トイヒ其様々ニ變化スル所ノ様子ノ私ノ心ノ  
思慮ヲ以テ預メ常ヲ定ムヘカラス時ニ當リ物ニ應メ行ハル所  
神龍ノ變化ニ喩ヘ其義理條理ノアマンサマクニ分ル所ヲ斐々



文章トハ云ヘルナリサレハ此閑睡ノ道ハ古今ニワタリテ天下ノ民是ヲ用ヒテ盡サル故ニ大哉閑睡之道也ト云ヘリサテ此閑睡道ニテ天下ノ民是ヲ以テ今日ノ事業ヲ勉メ其終身ヲタクルニテ万物モ皆此心ノ變化ニヨリテ民ニ取用ヒラル所ノ常ラナスヲ得タリ故ニ万物之所繫ト云ヘリ子トハ夫子ヨリ子夏ヲ指テ宣ヘリ其勉之トハ好速スル如クニスルヲ勉メヨト也其勉方ハ右ノ淑女ノ物好ニ合如クニ義ヲ求メ思フニアリ其思フ所ニ常ニ其身ニテケテニレサルヲ思服ト云ヘリ即後章求之不得寤寐思服トイヘル是心也天地ノ道ニ合スル所ノ門モ唯右ノ心ノ内ノ淑女ノ徳ニ本付故ニ不外此トイヘリ子夏ノ歎息天地ノ基ト云ヘルモ右ノ閑睡ノ教ノ心天地位ヲ得ルノ基ハタ此心ノ基ニ常ラ得テ淑徳ノ通リニナル処カ基也トイヘルニヨリ天地之基トイヘルリ古ノ學者ノ詩ヲ学フ所ノ義ウツカニ此韓詩外傳ノヒケル所ニテ其趣ヲ知ルヘキヲ得タルハ後世ノ大幸ト云ベシ毛萇以下ノ諸儒皆此古義ヲ失ヒテ解ケル故ニ君子ノ道隱レテ頌レサルヲ數千百年ニ及ヘリ志アル人憤嘆ノ此義ニ興起セズハアルヘカラス

**參差荇菜** 參ハ短キヲ長キニ交ユル也差ハ齊シクナキ也水中ニ隱アササトハ萇菜ニ似タル者ニテ其葉丸ケレモ少クイビツナリ黄ナル花六出ノ日照セハ金ノ如ク見ユル是ヲ金蓮子トモ云其莖ハ白キ莖ニテ紫

色ニ正圓也銀股ノ如シ上青ク下白シトイヘリ

**左右流之** 手ヲ右モ左モ一ツニ流ニツケルヲ云也之トハ手ヲ指シ

**淑女寤寐求之** 寐ハ夜子ル也寤ハ朝ヲキル也寤寐トツククハ夜トテ

**求之不得寤寐思服** 之ハスヘテソレト云フ上ノ物ヲ指ス也寤寐ヲ求ムル内ヘハメテユケ也思ハ心

ヲトメ其筋ヲ得テ求ル也服トハ衣ラ身ニ服メハナレサルマフニセヨト也

**悠哉悠哉** 悠ハハテシナキト哉ノ字ヲ添タル心

ハ世間ニ悠ナルト云フカ是テアロフカイトナリ

**輶轉反側** 輶ハ車ノ輪ノ上ノ方カラ下ノ方ニナル側ハ正ノウラ也

此章荇菜ノ葉ハノコラス參差タルト云ニテハナケレモ其ヲ參差タルト見ルアルニハ其ヲ採ントスルニ先手ノ右モ左モ惜ムナク共ニ

流ヘツケヨト云心ニテ左右流之ト云ヘリ是ヲ以テ淑女ノ求メ方ヲ形容ノ明セルナリ窈窕タル淑女ヲハ求ントスルニモ右ノ荇菜ヲ求ムル

ニ左右ノ手ヲノコラス流レニ入ヘキカ如ク目ノサメタルニハ勿論一イル所ノ心持一テニモトカク淑女ヲ求ル所ノ用ヨトイヘル

寐求也サテ求之不得トハ淑女ハ内ニアリ窈窕トモ知レ難キ者ナル故我ヨリ心ニ其求得ラルヘキ処ノ中タチヲコレラヘテ其ニタヨリテ



求メ得ントスルニ幾度モ手ニ入難クアルヲ求之不得トイヘリ然ルヲ  
モヤハリカマワス寤寐ニ求思ヒテ其心ヲ身ニツケテ去ナカレト云  
テ思眼トハ云ヘリ斯ノ如クスルハイツテモ限リモナキナレト云  
ト心カ付ケハ世ノハテシナキト云フハ此ナレト云フハヒタモノ思フ  
氏ハ右ノ淑女ヲ求ルノ心自然トウスラキユキテ身ノ居ルヲ終ニハ其  
心ニヨリテ輾轉ノ其正キ場所ヲ失ヒ反側スルニ至ルヘシト云心ヲ反  
側トイヘル也サテ此章ニ心得ヘキナリ前章ノ心ハ天下ニアル君子  
ノ徳ノ人ノ心ノ淑女ト配偶ノアル者ナルヲ明セリ此章ハ學者右ノ  
君子ノ好速スル如クニ倣ヒテ其淑女ヲ思ヒ求ル也思ハ求ムレハ自  
然ト其処カ君子ノ徳ニ協フニナル故ニソコヲ勉メテ寤寐求之トイ  
ヘリ君子ナレハ求テ不得ト云フナケレモ學者ノ君子ニ倣テ求ムル  
故ニ求之不得ト云フモアルニナル是ハ前ニ云タル如ク窈窕タル淑  
徳ノ女ノモノスキニアフ処ヲ得ントメ心ノ内ニ更ニ義ヲ求メ酌量メ  
ソレニ引アテ斯ノ如クアラハ淑女ノモノスキニアフヘキカト思案ヲ  
スル即前ニ云ヘル媒ヲ立ルト云ノ喩ニアタル也サレ故ニ我モノスキ  
酌量スル所相違スレハ當ラヌニナル故求之不得ト云フモアリト知  
ヘシ然レモ學者ハソレニモ拘ラスヤハリ寤寐思服セヨト也其業ノハ  
テレナキヲ思フ心生スル時ハ輾轉反側ストハ右ノアタラスナリニ居  
場所カヤハリ正キラ失ハサル場所ニテ其処ヲハナルレハ反側ノ所ニ  
コロビユク即睢鳩ノ河ノ洲ニアルニ伴シキ者ニナルヲ戒タル心ト知シ

參差荇菜左右采之

此ハ始ツケテ置タル手ニテトル也采トハ本  
木ニルヲ書タル字ナリウコギナトノ芽ヲ

ルニハ生テ來ルヲ瓜ニテ摘剪ノ  
クルツミ出シテクルヲ云

窈窕淑女琴瑟友之

琴ハ七絃ノ  
瑟ハ八絃ノ

十五絃ノ瑟也古人此琴ト瑟トイツニテモ合セテ彈其彈シ方今ノ箏ニテツ  
レビキメ碓晒ナド云曲ヲ彈如ク一方ハ其地ニナル方ヲヒク一方ハ其手ヲ  
サマクニメヒク其地ニナル方ノ彈方カ即瑟ノ彈方ト見ユ琴ハ其手ヲ彈  
ナル故イツニテモ瑟瑟ヲ合セ彈スル也ト見ユ是ニハ猶様々ノ証拠考ヘ  
等アレモ事長キ故此ニ畧スサテ此琴瑟ト云者ハイツニテモ堂上又ハ室中  
ニテコレヲ彈テ常ハ堂下ニハ出サヌ樂器也友トハツキアヒニスルコトニテ  
朋トスルニハアラスサテ此処ニ友トハ深キ子細アリテ是ヲ云タル者也  
其心ハ以前ニ云ヘル如ク君子ハ淑女ト常ニ好速スレモ學者ノ心ノ求ル縁  
ニ付テ其配偶ヲミルコトヲ得學者ノ心ニ常ニ其君子ト淑女トノ配偶ヲ心ニ  
忘レズメ其ヲ常ニ倣ヒ求メントスルニ琴ト瑟トヲ以テ是ヲ合セテ琴ハ淑  
女ニ喩ヘ瑟ハ君子ニ喩ヘテ其声ヲ以テ此詩ヲ歌ヘハ君子淑女ノ配合カ其  
声ノ象ノ内ニ顯ハル學者ノ求メノ心自然ト其ニツキテ輾轉ナレ故ニ友ト云ヘリ

參差荇菜左右采之

采トハ羹ノ上置也コレ手ニテ采  
テ采トシタルハ其功ノ見ヘタルヲ云

窈窕淑女

女鐘鼓樂之

鐘ハ十二律ノ声ヲハメテイタル樂器ニテ凡樂ニ合奏ノ  
時声ノ始ニ此鐘ヲ打テ其律ノ声ヲ起ス鼓ハ其聲奏ノ処



ヲ打テアマヲ分ツノ樂器也此二物ハ八音ノ声ノ領袖ニテ堂下ニ石竹匏土  
木ノ五器ヲ陳子合奏スル時此鐘鼓ノ二物ニテ引スヘテ違ハヌヤウニユ  
ク一也故ニ鐘鼓トイヘハ堂下ノ諸器アルヲ以テ稱セルヲ自然ト云フ  
ナルト知ヘシサテ樂ト云フハ總テ内ニ我ノミナリト思ヒテスクミタル所  
カ外ノヘタ、ル処ニ同調ナルヲ得テ心ノ暢ル如クナル所ヲ總テ樂ト云ヘ  
リ堂上ノ琴瑟此鐘鼓ヲ得テ堂下ノ諸器ト同調ニ合メユク所人心ノ樂ム所  
ニ喻ヘ君子淑女ノ相配スル如ク心學者ノ求メ得タル如ク心ニ相合メ君子  
ノ心モ自然ト暢ヤカニ樂ム所ヲ形容シテ鐘鼓樂之トハイヘルナリ

此章ハ參差タル苜蓿ヲトラント欲メ先左右ヲ流ニツケタル者ハ遂ニ  
ハ其左右ノ手ヲソレヲトルトニスルニ至ルヘシ采得レハ終ニ苜蓿菜  
ヲ羹ノ上ヲキナトニスルニ至ルヘシ淑女ニ配セント欲シ思服ノ寤寐  
ヲ求メ之ニシタル者ハ終ニハ此琴瑟ヲ以テ是ヲ友トシ鐘鼓ヲ以テ此ヲ  
樂ニ君子ト學者ノ心一體ニナルトニ至ルヘシト云フ也サテ此章ヲ論  
語ニ師摯之始関雎之乱ト宣ヘリ乱ハ樂ノ終ノ章ノ名也河ヲ横渡ニマ  
キレテ渡ルヲ乱ト云ニ同シク次章ハ此章ヲ以テワタヌ故ニ本乱トイ  
ヘリ後世ハ只樂ノ終ヲ乱ト云トノミ心得テ跡ニツキナキニモ乱ト  
稱セルハ誤ナルヘシ窈々乎盈耳哉トハ右ノ鐘鼓ノ声ニテ堂上堂下ノ  
諸樂器ノ声皆君子淑女配偶ノ徳ノ象ニナリテ樂ム所ニ至リテハ夫窈  
窕トイヘル窈ノ字ノ心ヲウチヌケテ心一ハイニナリタル如クニ其声  
四方左右ニ盈渡リテキコユル故ニ洋洋乎盈耳哉トハノ至ヘルトハ知

ヘシ此章ハ師摯ノ補ヒタシテ作レル章ナル  
故ニ師摯ノ始タルトハノ至ヘル者ト見ユ

### 關雎三章一章四句二章章八句

此篇ハ學者人ノ心ノ内ニ動久天ノ命ニ合スル中徳ヲハ我心ニ義  
ヲ酌量シテアテカヒ思ヒ君子ノ淑女ニ配スル如ク其心ノ淑女ニ  
實ニ相配スルヲ  
求メヨト云ノ教也

### 葛之覃兮

葛ハクヌノヲニテ山ニ生ルモノ也葛之ト書タルハ葛ヲハ  
ト云心也ト知ヘシ覃ハ潭ト同ブカウスル義アリ班固カ書  
ニ揚雄覃思トカケルニ同シ本葛ヲノハスハソノ節ト入間入延テ糸ニ  
ナスニ宜シキ故也今ハ歌フ声ヲ長クメ其ニ心ヲトメサスル也上ヲ持テ  
考ヘルキミ也葛ハ曷ト声近シモノハコノマウニアルニ此ニトフク以テ往  
テト云心ニテ其様子ヲ見セテ居キテコチヲノモテユキ様ヲ尋ヌル也コ  
ハ事物ニアタリテ淑女ノ心ニカナフハドフ持テユクヘキゾト思  
ヒ求ル思ヲ覃クスルヲ声ヲモチラセテ葛之覃兮ト云ヘル也

### 中谷

施トハ物ノ向フヘユクニソレニツケテ向フナリニソ  
也上ノ覃ニセルラ縁附メ遠キニ及ボレテソコニヤ  
ハソコニテニノ意ニテ一通リノ所ヨリマタアチラノソコニテヤ  
場所ヲサスナリ中谷ハ谷ノ中ヌミノヲ也谷穀善ノ義ニメ中心ニヨ  
レトス



ル所ヲタトヘモ **維葉萋萋** 維ハツナク也、イロクトナリ、ユクヲ指ス所  
チラセテ云ヘリ **維葉萋萋** へツナク也、即覃セルトコロヨリ、中谷マテ  
ノ場所ヲ指ス、萋々ハ、所々ニ同モノ、アルヲ、葛葉ノ綠色  
ナルカ、數千百所ニ分レテハ、同シ色ノタチクメアル也 **黃鳥于飛集**

**于灌木** 黃ハ中正ノ色、黃鳥ハ、朝鮮鶯也、好音ノ鳥也、于飛ノ于ハ、萋々ト  
テ云意也、集ハ、衆ニ從故ニ、鳥ノ木ノ上ニ止ルヲ、灌ハ、ソ、グトモヨミテ、傳フ  
ヘキ筋ニ付テ其内ヘ流シコミテマルキミニテ、口ノアル中ヘ物ヲツキコム

意ニテ、葛ノ葉ノ木ノ中ヘサシ入テ覃テ、二トヒコミテ、其葉ナトノ繁リテア  
ルヲ、灌木ト云、文王之什ニ、其灌其樹トアリ、樹ハ、サカレタル木也、灌モ、病木ノ

名ニノアリ、後世、灌木ヲ、小  
木ノ様ニ心得タルハ、誤也 **其鳴喈喈** 喈々トハ、雌雄相  
和鳴スル声ナリ

此章ノ意ハ、葛ヲ覃セタナラハ、段々ニ延長メ、山ノ峯ニアルモノカ、谷ノ  
中ホトマテニ施至ルヘシ、其処ニ、葉カ萋々タルナラハ、其萋々タル所ノ

氣色ニ喜ヒテ、黃鳥ノ于ニ飛ヘルカ、右ノ葛ノ覃マトハレタル灌木ニ屬  
止リテ、其雌雄ノ相和鳴スル声、喈々トノキコエント也、サテ此喻ハ、前ノ

関雎ノ淑女ヲ求ルニ、日用ノ事物ニ接スル間ノ心ニ、コウアルニハ、淑女  
ノ心カイカ、ユクヘキソト、思ヒ求テ、其思ヒヲ覃クセハ、終ニハ、其中心

ノ善シ思フ所ニ、施スヲ得ヘシ、其右ノ求メ思ヒシ処ノ間ニ、此ハコウ  
此ハコウト云、條理ノ品ノ分レ、段々ニ、符牒ノ歩合処ノ証拠、タシカニナ

ル故ニ、心ノ内ノ中正ノ德、物カ感シ、右ノ符子ヤウノ合シタル、條理ノカ  
タアリタチタル処ノモノニ、心留ルヘシ、右ノ中正ノ德カ、即、淑女君子ノ

相配メナレル所ノ者ナレハ、右ノ條理ノナリタル所ヲ喜ヒ、樂シテ、思フ  
処ノ心更又内ニ動出テ、黃鳥ノ喈々タル和鳴ニ、比スルヲアルヘシト也

**葛之覃兮施于中谷** **維葉萋萋** 莫々ハ、葉ノムセウニ多  
ク、ヒロクナルヲ云也 **是**

**刈是漙** 是トハ、即、莫々タル場所ヲ指ス、刈ハ、其根本ヨ  
リキルヲ漙トハ、カリテ後手前ヘ取コムヲ也 **爲絺爲綌** 爲ハ、

エス其事ヲ段々、手ノ業ニカケテ、シテユクヲ也 **服之無斁** 之トハ、絺綌  
締トハ、細キ葛衣、綌トハ、アラキ葛衣ナリ **服之無斁** 之トハ、絺綌

即、思服ノ服也、數トハ、コ、カイヤ、アソコカイ  
ヤト、食物ニセ、リ箸ヲスルヤウナル氣味也

此章ハ、葛ヲハワサハ、中谷ニ施スヘシ、是ニ其葉萋々トメ、廣クナリタラ  
ハ、是ヲ刈、是ヲ漙入テ、其ヲ制メ、細キ絺ニモ作り、又アラキ綌ニモ作り、其

ヲ身ニ服メ、數フナカラント思フ心ヲモツヘシト也、是ハ前章ヨリ一  
段ス、メテ實用ニカ、ル所ヲ解タルナリ、前章ニ云ヘル如キハ、只理ヲ

推所ノ上ニテ、條理ノ正面カクアルヘシト云バカリノトナリ、人々  
ノ各ノ身ニ服シ行フヲ、出キカタク場所アルヘシ、譬ハ、論語ニ、**衣冠**

周冕ト宣ヒタレ、其ハ只、道理ノ正當ノ処ニテ、今日ノ風俗ニ、**又其**

ニ作畧メ、用ラル、ヤウニ取廻メ、世子ハナラヌヲ也、身ノ行ニ、**モ、此類**

二南訓詁 卷之十一

九



多カルヘシサレハ中心ニヨミメ黄鳥ノ和鳴スル所ノ葛ナレモ是ヲ刈  
テ締給トメ服用ニナル所ニスル肝要也道理ハ至極メモ其起ヲ作畧  
メ菟角身ノ當時ノ實行ニ當リテ用ラルハ一ニスル肝要也  
トハ既ニ肝要ノ用ラルヘキニ作得タル上ハ其通ライツニテモ莫ニ服  
シ行フヲ久シクモ其ヲアキ厭フ心  
ヲ生スルヲナカルヘシト云戒メ也

言告師氏言告言歸

言トハコレナリニノ以テユクト云心告トハ  
ハ向フノ知又コラ言シラス也師氏トハ

姆師ノ也宮中ノ事或ハ行義ナトヲ知タル婦人宮中ニ在テ婦人ノ教ヲ掌  
ル者ヲ稱ス歸ハ歸寧ノ婦ニテ夫ノ家ヨリ父母ノ家ヘ見舞ニ歸ルコトヲ云

薄汚我私薄澣我衣

薄トハソコニテスレツクキニ也戰國策ニ心  
如懸旌而無所歸薄又追晚ヲ薄暮ト云也

並ニ皆逼至ルノ義ナル故ニイタルトヨムヲヨシトス此処ハトテモ歸ル  
ナラハコウシヤレト云一テニ至ルヲ云私ハ下着也衣ハ上着也汚ハ垢付タ  
ル也澣ハ手ニテモミアラフヲ濯ト異  
ナリ濯ハ水ニツケアラヒ流ス也 害澣害否 同義ナリ 歸寧父

母

寧トハ片足ヲカケテ居テ落着クニ居タル者ガ落着コトヲ云父母カ其女  
ヲ夫ノ家ヲ嫌ヒテ去ラレバヨイガト思フニ今見舞ニ歸タルヲ見セ

テ心ヲ安ム  
ルヲ云也

此章ハ女子ノ人ノ家ニ嫁シタルモノノ父母ノ家ヘ歸寧スル節ノ時宜  
作畧ヲ云テ學者淑女ヲ求ムルノ要ヲ明ス言告師氏言告言歸トハ前章  
ノ服之無數ノ句ヨリ承テ云タル者ニテ此締給ノ衣ヲ着ナリニ師氏ニ  
見ヘテ告タラハ此着タルナリニ告テ此着タルナリニノ歸寧スルコ  
ト得ラルヘシト思タルカ言告言歸ナリ此ハ即無數ト云心ヨリ出タル  
女子ノ心也下ノ二句ハ師氏ノ辞ヲ云也師氏カ其時ニ其締給ノ衣ヲ着  
テオルヲ見テ其女子ノ父母ノ家ヘ歸シナノ支度ノコトヲ様々云キ  
カセル辞ノ末カ其女子ノ下着ヲ物ニヨゴレテアルト云ニイタリ其上  
着ノ衣ヌアラヘト云ニイタラン片ニト云也下ハ即其時宜ノ作畧ヲ  
云其時ノ女子ノ返答ヲ云ニイツレヲアラヒイツレヲアラフニシト  
云返答ノナルヘキヤ全体ノ処婦テ父母ノ寧ニスル処ヌ肝要トスルコ  
トナレハ垢付タル衣ナトヌ着テ歸テハ衣服ヲ端等モ不自由ニテクラス  
コトナルヘシト父母ノ心ヤスカラサルヘケレハ是非下着モ上着モ共ニ  
師氏ノ詞ニ從ヒテソノギアラフヘシ然レハ前章ノ服之無數トイヘル  
我物好ノ守ハカリニテハ時宜ニ合ハサル故ニ変シテルコトナクハアル  
ヘカラサルヌ心得思ハセル辞ニ作りタル者也此処即中庸ニ所謂君子  
之時中又ハ時措之宜ト云ヘルモ並ニ此カヨ  
ウナル片ノ作畧ヲ作ヘキコトイヘルモノ也

葛覃三章章六句



此篇ハ始ノ章詩ノ教ニ從ヒ、淑女ヲ求ムル一ニ深ク思フサハ自ラ理ノ當前如此アルヘシト云フ得テ中心ノ自喜ニ至ルヘシト云フライヘリ、次ノ章ハサハアレト、其得タル処ノ義理ヲ自ラ用テ服用セラル、処ニ作畧ヲ加ヘテ、其レヲ用ヒ行テイツマテモ、其処又取守ルヘシトナリ、第三章ハ取守ルコトモ又時宜ヲ見ハカラヒテ變シテ、只其時ノ中ニ叶フ様ニスヘシト云オシヘナリ

采采卷耳不盈頃筐

采采ト連用スルハ、ツミ出ノ來ウクトスル目算ヲスル辭也、卷耳ハナモミ也、子コノ耳ト云草ノ一也、又前ノ耳トモ云フ不盈トハ、反語ニテ盈ハ、スミクノツマルコトニテ、窕ノ反也、荀子云、盈大宇而不窕トアリ、筐ハ、田間ナトニ、桑ヲトルニ小籠ニ入テ、籠ニ盈レハ、移シテ大籠ニ入ル、其手籠也、盈易キカタミヲ、頃筐ト云也、サテ卷ハ、暎ト通カヘリ、三也、耳トハ、キク也、聽ノキミ也、心ノ内ニ、自カヘリ、三テ、天ノ命ヲキク所ニタトス頃筐ハ、淑女ノ來ルヤウ、寫ルヤウニトメ受ル心ニ喻ス、易需子血順以聽也ノ意ニテ、易ノ意ハ、血氣カ治ラ子ハ、顧テ天命ニ聽、一カナラヌト云フ也、此詩ノ言所ハ、心ヲハ自ラ心ノ奥ニ命スル天命ヲ顧テ聽ク一也、心ノ奥ニ命スル天命トハ、凡人ノ日用事物ニ交リテ、言行ヲ出ス片ニ、自ラ顧テ思ヒ見ルニ、其言行ニテハ、底ノ心安キハ、天命ニ順ナルナリ、安カラズ覺ユルハ、天命ニ順ナラサルナリ、此処ニ心ヲ付テ、言行ヲ慮リ擇ミテ、底ノ心ノ安キ様ニ何事テモ執アツカフヲ、頃筐ニ盈タスルコトニタトヘテ云ヘリ

嗟我

懷人寘彼周行

懷ハ、イヤクソレトハ違ス、コウテハナイト嘆スル辭也、詩人或ハ淑女君子ノ徳ヲ求ル心ヲ失センコトヲ恐テ戒之先、此嘆辭ヲ作シ思フヘシト教ヘシ也、寘トハ、捨ナリニ手ハナス、左昭ニ、寘劍於魚ト云モ同、此寘トハ、頃筐ヲステナリニ、手ハナシ置ヲ云ヘリ、懷トハ、ヨイクライニ決断セズニ、クヨク思フ也、齊語懷與安實傷、天事トイヘルコレニ同、彼トハ、向ノ内ノ一也、周行トハ、道トイヘル也、周トイヘル道也、忠信曰周ハ、ユキト、クヲ云ナリ

此章ハ、卷耳ト云草ヲトランクト、心ニ思ヒタチタラハ、卷耳ハ本ヨリ採易キ草ニテ、頃筐ハ本ヨリ盈易キ器ナレハ、ソレニ盈サルト云フ有ヘキヤト思ヘル人ニ、詩人ヨリ是ヲ戒テ、下ノ二句アリ、ソレハ心得ノ相違也、嗟我心ニ人ヲ懷テアリテ、右ノトランクトスル心カ、外ニナルコトアレハ、其持タル所ノ頃筐モ、彼ニ見ユル所ノ周行ノ処ニ、捨置テニナリ、文卷耳ヲ頃筐ニ盈ルコトヲ得サルコトニナルヘシト思ヒテ、自戒ヨト云フニテ、此喻ハ、淑女ハ、心ノ内ニ有者ナルヲ、其物好ニ合セントテ、事ヲ擇フカ、即卷耳ヲ采々スルナリ、如此采々ハ、窕窕タリト思ヘル者モ、心ニ明ニ見ヘルニ至ルヘント云カ、頃筐ニ盈サランヤト云ヘル処ノ喻ノ心モ、然ルニ、右ノ淑女ヲ求ルハ、心ヲ以テ心ノ内ニ求ムルコトナルカ、故ニ、其心ノ如久假ニモ世間ノ外見、又ハ、世ノ人ノ思ヒナシナドニ、ハスレ、ト思フヤウナル心アルカ、累ラヒトナルコトニテ、即コトニイヘル懷人ノ句也、此



心アリテハ右ノ心ヲ以テ心ヲ求ル所ノ心ハサテオキテトカク世俗ノ  
風俗物好ニ合セタク思フノミニナリテ右ノ頃筐ニ喩ヘタル処ノ心  
又カク世間通用ノ俗尚ノ在所ニ捨テ置テニナルヘシト云フニ是ハ  
論語ノ御原徳之賊也ト云ヒ孟子ノ生斯世也爲斯世也斯可矣  
世也者是御原也ト云ヘル御原ノ心持ナルヲ戒テ云ヘル者也サテ孟子  
ノ此処ノ辭ノ意ハ古ノ聖人ノ道ナト云ニハ必モ拘ハルヘカラス今  
ノ斯世ニ生レテ居カラハ斯世バカリノヲナシテ然ルヘシ今ノ斯世  
ノ人ノ善トスル所ナレハ其ヲ善トスルコトニテ古ノ道ハ必モ論スル  
ニ及ハザルコト也ト云フノレカ心人誠ノ立所ニ合サント  
セズノ只世間ノ氣ニ入タク思フ是即チ御原ノ心ナリ

陟彼崔嵬

陟トハ中段ヲ立テ夫ヨリ上ヘ上ル也彼トハ向ノ方ニアル  
ト云フニ夫即チノボラ又内ニ目算スル辭也崔嵬ハ山ノケ

ハシキヲ云崔ハ載ト通嵬ハ懷ト通載ハ助辭ニテ  
ソレニト云心ニテ即チソレニ思フト云フナリ

我馬虺隤

虺隤トハ  
タチタル

者ノタラハ也馬トハ淑女ヲ求ル道ヲ  
アルキテユク其求ノ心ノハコヒニ喩フ也

我姑酌彼金罍

姑ハマアソ  
レナリニメ

置テ也ワケヲワケスニノホルノホラスニモセヨマア酌ニメ  
ノナリ金罍ハ酒尊也金ハ禁ト通陟彼載懷ヲ禁スルナリ

維以不永

懷  
維トハ陟ノ念ノ所ヲサス永ハ  
一イツマテモ思ヒテ息サルヲ云

此章ハ彼ニミユル処人崔嵬ナル所ニノホルナラハ我馬ハ足ヲ立エズ  
クタヒレタラハ我ハ先ノチノハ夫ナリニメシハラク彼ニ在処  
ノ金罍ノ酒ヲ酌其酒ヲ酌ニヨリテ心ノイツマテモ人ヲ懷フマウナル  
コトニユカヌマウニセント云フヲ以テ思ヒテシハラク可酌ト云フ也是  
ハ人ヲ懷フト云フノ惡キコトヲ知ナカラヤハリ世ニ引サレ俗ニ拘ハル  
心持出ルニソレニノリカハリテユカントスル所又彼崔嵬ニ陟トハモ  
チラセテ云ヒナシタル也カクアリテハ我淑女ヲ求ムル思ヒユキタラ  
ルヘシ我ハ彼ニカヨウナル所ヲ禁スルノ酒罍アリ夫ニ先立寄テ酌テ  
永ク懷ハサルマウニ心カク  
ヘシト思ヘト云ヘル心ナリ

陟彼高岡

山背ヲ岡ト云也此ハ世間ノ三ヘノ人ヨリ  
スクレテヨキ処ニ喩フ故ニ高ト云フ也

我馬玄黃

眩惶也目クルメキ  
心アハテルコト也

我姑酌彼兕觥

兕ハ獸ノ名犀ノ類也其角ヲ取テ  
觥ニ作レルカ兕觥也觥ハ大サカ

ツキノコト也兕  
ハ止ト通ス

維以不永傷

懷ノ一段深  
キカ傷也

此章傷ノ字ヲ云ハント欲ノ也高岡ハ心ノ世ニ驕リ高遠ニ  
崔嵬ニテハ高遠ニハスル意ニハス此高字傷字眼目也ト知ヘシ巴カ身  
分不相應スユクニシキ所ヘ往ケハ馬モ眩惶スヘシト也此意ハ世間ノ  
コトヲ懷ヘハアハテルコト云也其意ヲ深ク自ラトメサスル也眞被周行ト



戒タルカ即禁止ト云ヘル所ノ者也彼ノ句ヲ心ニ念ヒテ懷ラヤメヨト云ナリ

陟彼砠矣

砠ハ石山也石山ハ足ヲ控我スル也砠ハ又阻ノ義也道ヲ違

我馬瘠矣

瘠ハ馬ノ疲レテ進ムヲ能ハサルヲ云也馬ノ喻前ニ同シ我僕痛矣

レタル上ニクダヒレルヲ云二度クルシム也僕ハ跡ヨリ付テ來ル者ニテ思ノ跡ヨリ出テ來ルニ喻フ也心ノ尻推ラスル者ニ喻スソレニモクルシキルヲニナラ

云何吁矣

吁ハ野ノ字ノ誤ニテ見張テオル也コウア

崔嵬ヲナカメテオルント自ラトカメテ云ヘト也

此章ハ彼石ノ阻リアル所ノ坂アル山ヘノボルニナリタラハ我馬ハ瘠スルヲニナリ我僕ハ痛スルヲニナルヘシト既ニ心カ知タルニカウ

ルニイカナルヲ以テ崔嵬ヲニハリテオルヤト自ラ咎メヨト也心ヲ以テ心ノ内ハ淑女ヲ求ムル所ト世間ニヒカルノ所ノ道ハ格別ニ阻

リタル所ナルニ其ヘ強ニユケハ心ノ誠ニ從フノ思ヒ疲レ病ムヲ自

シリテ血氣ノクセノヤハリ夫物ニヒカルノ所ヲ戒メヨト云ナリ

卷耳四章章四句

此篇ハ道ハ求メ難カラサレト人ハ只其世ヲ冀フノ心ヲヤメサルヲ能ハサル故ニ常ニ道ト遠サカルト云フヲ戒メタル也

南有樛木

樛ハ礼ノ褒帯ニ樛帯トテ子ヲ合セテ繩ノヤウナル帯ヲ云也樛木ハ葛カ纏ヒテ鼻子ヲ如クニナリタル木ヲ云也南

ハ周南ノ從フヘキ君子ノ徳象ノ立テ教ノアル所ヲ云其周南ノ教ノ通ニメ

ユク内ニ此樛木ニナル如クニ徳物ヲ成ノ教アリト周南ノ教ノ大意ヲ奉テ

前三篇ヲ括リテ南

葛藟纍之

藟ハ千載藟トテ甘茶ノ也纍ハ段々累トハ云出シタル也

樂只君子

樂トハ内外ノ阻ナク合通スルヲ得タルニ心ノ感スルヲ云君子ハ其中心ノ道義ニ違フヲナキヲ云此樂ハ即鐘鼓樂

之ヲ樂也只ハシキリヲ立テ云也樂只ハタノシムバカリ

福履綏之

福トハ福トモクツトモヨム也踏付ル処ノ足下ノ養ニナルヲ履履綏ナト

也福モ物ヲナシテユクニ此キリトモフニ又其外ニウケル処ノアル也

履ハフムトモクツトモヨム也踏付ル処ノ足下ノ養ニナルヲ履履綏ナト

之トハ求テユク所ノ心ヲサス也



此章ハヒタト求レハ其功カ内ニ著ハレテ德物ヲナスヲ云南有樛木云々トハ南ニ往テ三ヨ樛木ト云モノアルヘキカ其ハ葛藟ノ累ヲタルナラシトシレト也此二句ハ君子ノ求クシテユク心モ予ニ自然ト持合テ其中ニ淑德ヲ成所ノ形容ニ喩ヘタル者ニテ下ノ二句ニアル也君子ハ即上ノ葛藟ニ當リテ其是ヲ安ニスル者ハ即樛木ニアタリテ天ノ命ハカヨウナルヲニハ如何様ニシタレハ天ノ命スルニ當ルヘキソト求ムルカ葛藟ニテ即君子ノトナル也サテ此求ムルニハ心ニ憂ト云者アレハ此求ノ所ヲ始終全スルヲ能ハサルヲ也其故ヲ明サントナレハ先樂ノ憂ニ反スルワケヲ辨スヘシ幽界ノ天ノ命明界ノ文理ノ正シキニ合メ言行ニ發スレハ内外阻ナク合通スルヲ得テ樂ム也血氣ノ欲其天命ノ行ハルハ所ヲ阻ツレハ元來其正キニ赴クヘキ者カ人ノ種性ナルユヘニ其行ニ顯ハレズ阻ラレタル処カ心ノクツタクトナル是ハ君子ノミニカキラス小人トテモ皆同シ此心持ナル者也故三人ノ子タル者不孝ナル行ナレハイカヨウナル惡逆ノ者モ人ノ心ニハ羞ニ思ハスト云フハナシ臣ノ君ニ於ル不忠ナル類モ亦同シ是ヲ憂ト云樂只ノ君子トハ其憂ニ心ヲマラス只樂バカリニノオル君子カ樂只君子也只樂ムバカリニスルトハ即常ニ義理ノ正ヲ求メテ中心ノ善性ヲ通暢ナル様ニメユクヲ也カクノ如キナル君子ハ其求メクメユク所ノ心ノ内ニ其思ヒノ傳ヒヲ人ノ歩行ニ喩テ其思ヲ付ル処カ即履スルト云モノニテ其履スル所ノ當リ場所ノ心ニ自然ニソレヲ受ルノ土地ユツクリト

シタル幅ノ余慶アリテ是ヲ受タメソレヲ安ンジ落シ着カスヘシト云カ福履綏之ヘシト云心也其綏ニスル所ノ者ハナニソト云ヘハ即前ニ喩タル樛木樛木ハ即チ淑德ノ女ノトニアタル也

南有樛木葛藟荒之ノ荒トハ向ノツマリナキヲ云天地ノ外ノ限リ

ハウソヲ云テ先ノ治メラレヌヲ云也荒田ハ半分作リテ止リタルニテモ其義ヲ知ヘシ向フノツマリナク先ノミヘヌ処ニテマキテユカウト思ヘノ氣味也樂只君子福履將之將ハツレテユキカハラスト云心也將之也味也

此章ハムセウニ求メヨ向フニモ將ヒテ進マウクド人餘アルソト云キミナリ

南有樛木葛藟荒之タル上ヲ又卷モトスキミ也

福履成之成ハ成就ノ手離レテ一物ニナリテ

此章ハ繁スルニ至レハ其卷タル処カ成就シタルノ自然ニ見ユ故ニ下ノ成ノ字ニ鈞合セテ言ヘル者也



樛木三章章四句

此篇ハ天命ヲ求ムル場所ハカリラ樂ニノユク君子ハ彼崔嵬ニ我馬タラハヤウナル憂ニ猶ハヌユヘ徳ノ成スルヲ

テニモ求レハ其徳成就スルヲ中庸ニモ非自成也也所以成物也成己仁也成物知也ト云ヘリ

冬蠹斯羽

冬蠹孔穎達ハ蠹蟬ト云ヘリ然レハ冬ニナレハタラハ虫也是蟄スル虫ニ非レハ當ラヌ也冬蠹ハゴウロギ也古ニ稱スルキ

リクス也今俗ニ云キリクスハ瓜食虫也爾風ニ斯蠹動吸莎鷄振羽十月則蟬碎入我牀下トアリ是月々ニヨリ名ヲ換ル也キリクスハ羽アリテ善闘フ者

也カウフシノ中ニ棲テ居也故ニ莎鷄ト云早年ナドニハ穀菜蔬ヲ害スルアル故春秋ニ蠹ヲ記セル也イツレニモ冬蟄スル虫ニテキリクス也ト知ル

ヘシ斯ハ此タチト云フニテキリクスノ種性ノ羽ナラハト云フ也 洗洗兮 洗トハ一ダ向ヘ往ウクトスル

テモヤハリ飛勢アル虫故ニ云ヘリ 宜爾子孫 宜ノ字其一ハ室ノ内也今ハ洗々トアワテモ也替ル意ナリ 且ハ姐也室ノ大小ニ從

ヒテ姐ノ大小ノ度制シ相應ニスル象カ宜ノ字也故ニ恰好相應ニアルフニ

ニト云心ト知ヘシ爾ヲナンデトヨムハアレハ其身分ト云フ也孟子萬章ノ下ニ其至爾力也其中非爾力也トアリ此ニテ知ヘシノミトヨム片ハソウ

云辞ノ通リト云心也其身分ノ羽ハチヨウト子孫ニ相應ニト云意ニテ子

振振兮

振ハカタノミタレテアルヲ本ノ通取調ヘルヲノ求ル心ニ喩フ 云左思招隱詩ニ振衣千仞岡トアリ是モ衣ノミ

タレテアルヲ衣ノ領ヲ持テフリテナラフス心也孟子ニ金声玉振トアルモ磬ヲナラシテ其樂ノ声ヲトリヨミラサムル意アリ振旅トハ隊伍ヲ立テモト

リシナニ乱レタルヲ本ノトヲリ軍立メ立ナホシモトルフ故ニヲサメルトノフハヨム即洗々タルヲトリナラヌト也

此章ハ蠹ノタチノ羽ナラハタトヘ進ントスル所ノ勢ハ洗々タレハ自然ト其蠹ノ冬ハ地中ニ蟄シ藏レテ其子孫ヲ生育スル所ノ性ヲ含ミタ

ル身ニ恰好相應ニナル処アリテ自ラ其羽モ振々トノ執ナホノ其進ントスル所ヲヤメテトリ治ムヘシト云心也此ハ君子ノ血氣ノ君子ノ身

ニ相應ナルフアルフヲ喩テ云ヘル也君子ノ血氣ハ喩テ云ハ小人ト同シ血氣ノヤウニテヤハリ欲ニ從ヒ物ニヒカルノ思ヒハアラサ

レハ喩ハ蠹ノタチノ羽ノ如クナルヘシ血氣ニハヤリ人ヲ思フ処ハ彼崔嵬ニハ世赴カントスル所ノ勢ヒ洗々トノ自カラ止メカタキヤウニ

アラフハ全体カ蠹ノ身ニ付持タル羽ナル故其子孫ヲ生育スヘキニ相應ニナル所アリテ自ラ振々タルヘシ君子ノ血氣ヲ其如ク心ノ求ニ立

カヘリクスル所カ君子ノ全体ナレハ其ニ付タル血氣ハ自然ト自ラ進ントスル所ヲ息テ彼淑女ヲ求ル所ニ立カヘルヘシト云フヲ云ヘル者

也此ヲ蟄虫ニ喩ヘタル故ハ前ノ窈窕ノ二字尤頭ニ从ヒタル字ナル故ニ穴ニ喩ヘ蟄スル所ノ虫ヲ取出シ其蟄スル所ヲ窈窕ヲ求ル所ノ外ニ



ハセス内ニカヘリニ心ニ  
求ルヲニ俞テ云ヘル者也

蝻斯羽薨薨兮蝻ハ大ニ遊也ム宜爾子孫繩繩兮繩々ハ繩

タル如ク始ソ筋ノ通ラ失スニ往ヲ云即承ト云キ也此ハ心  
ノ求メガ昨日ノ通ヲ相傳ヘテ承テマヌヲイヘル者也

此章ハ振々ニメサテ此  
繩々ニ從ハント云心也

蝻斯羽揖揖兮揖々ハ捷々ニテ手ハマク手ニハラスハツレ宜

爾子孫蟄蟄兮蟄々ハ虫ノ冬ニナリテ宛ニ入りテ藏

此章ハ承々タルニメサテ  
此蟄々ニ滯セント云心也

蝻斯二章章三句

此篇段々勢イ強ク書タルハ其血氣ハツヨク外物ニ拘フ者ナレ  
君子ノ血氣ハ自ラトリ直スヘシト也此ハ君子自ラ心ノ内ニ省テ  
徳ヲ求テ琴瑟友之ト云処ニ  
始終離レズ往ヘシト云心也

桃之夭夭桃之ハ桃ヲハ也夭々ハ短クチククノヒルヲ云ソロクトノ

正キ処奥ニ隠レテアリナカラス少シ著レテ有ラ夭々ト云ヘルナリ灼灼其華灼ハ目ニ其光ノ照付ル

ノ付咲キタルヲ云繁華麗華ナトニテモ考ヘ以華ハ此德輝ニ喩フ其德輝ノ  
人ノ目ニモ見ユルヤウニナロフト也桃ハ窈ト字形似タルヲ取レリ夫ハ音

窈命ノ心ニカ窈命ノ心ニカ之子于歸之子ハソウアル子ト云フニテ女ヲサスナリ

也他日君子ニ歸嫁スルニ也他日君子ニ歸嫁スルニ宜其室家室トハ婦人ノ居所ナリ室アル家

ナリタラハト云キ也  
室内ハ妻カ主トノ  
事ヲハカラスナリ

此章今眼前ニ見ル所ノ桃ハ桃ノ三ハヘナレハ其日々生長シ往所ノマ  
ウスヲハ思フヤウニ日々ニヒスト思フ所女桃ヲハ夭々トスト  
イヘルナリ右ノ桃ヲハ夭々トストル者モ久シカラズメ其桃ノ木ニ  
華ノサクヲ灼々トシテミルアラント也今之子モ窈窕タリトモト  
メ難ケレト後日ニ今コハニテハ其淑女カ君子ニ嫁ケルハ云ニナリ  
タラハト云々之子于歸也本ヨリ淑女ニテ君子ニ配偶スヘキ女ナル故  
ニ君子ノ其室ノアル所ノ家ニ右ノ淑女カチヨウトフサイ相應セント  
云カ宜其室家也此ハ學者ノ心ニ其窈窕タルヲ心ニ其求ニ倦テ其勉メ



ヲヤムル一アラン一ヲ詩人ノ心ニ恐テ後日ノ成功ノ美ヲアケテ學者  
ヲ厲ニシ右ノ倦心ヲ退ケサセントテ此篇ヲコ、ニオケルモノナリ

桃之夭夭有蕢其實蕢ハ實ノナルヲ多ク之子于歸宜其

家室此家ノ内ニアル室ヲ云タルナレハ前ヨリハ一段細カニシテ云ヘル也

此章華サキテ其次ニ實ヲ云ヘルハ徳ノ實ヲ成ニ喻ヘタル者也前ノ華  
ハ其文理ノ美ニ喩ヘテイヘル者也家室ハ家ノ内ノ室ト云フナレハ室

家ト云テ室ノアル家ト云心ヨリハ其室ヲ實ニメ此ヲ  
稱シイヘル者故ニ其心前章ヨリハ深シトシルヘシ

桃之夭夭其葉蓁蓁蓁々ハ枝ト葉ト段々相互ニソロフテノビテユクフ華實カラモニテ葉ハ添者也華實

之子于歸宜其家人家人ハ家内ノ婢僕ヲ指ス此ハ記識ニ喩ヘ

此章ハ兼ヲ室中ノ家人ニ喩ス家室ノ内ニテ使フ  
家人ナル故又家室トイヘルヨリハ深ト知ヘシ

桃夭三章章四句

此篇ハアテ思ヒテ其勉メテ廢スルヲナケレハ徳ノ物既ニメハ心  
ノ奥ニ至ルヲアルヲ其中ノ庸ニスル所ノ支義悉ク宜シカラスト

云一ナカルヘ  
シト云意也

肅肅兔置肅々トハ段々トス、メテ網ヲカクル也極之丁丁極ハ

一キレクヲ云ナラベテ罽ウツク也旧説ニ声トスルハ誤ナリ

也奮起リテユク志ノ氣ニタトフニ公侯于城テ也城ハシロ也血氣

此章ハ兎ノ置ライクツモ其先ハハツケクメ是ヲ張テ兎ヲ其中へ逐  
コミトラシトスルカ肅々兎置也其置ヲ進メ張往ウチニ右ノ置ヲモタ

世立ル所ノ罽ヲ段々ニウチコミ並ヘ立テ往カ極之丁丁也武夫ノ其身  
ヲハ公命ノアルニ任セテ其方へ奔走サセテ往所ヲワキヨリ見タルカ

赴々ナル武夫也其赴々タル武夫ハ只赴々タリトハカリ見ヘカラス其  
赴々タル内ニハ公侯ノタテシロトナルノ用ヲ持タル者也ト見ヘシ即

公侯カ前ニイヘル極之丁丁タルト應スル也此ハ兎置ヲ肅々スルハ前  
篇ノ蠡斯ニテ學者ノ心ヲ内ニ潛メ天ノ命ノ夫々タルヲ擬シ思フ所カ

兎置ヲ肅々スルニアタル也其華ヲ灼々トスルカ施中達ニアタルフニ  
テ其是ヲ求テユク間ニ學者ノ心ニ自ラシラスメ求テヤマサレハ自然



二其内ニ徳ヲ成ト云フノアルヲ喻テ極受テ了トイヘル也、赴々武夫  
公侯于城モ同シ心也、サレト、武夫ト云所ニテハ武夫ニ直ニ公侯ノ于城  
ノ用ノ寓スルヲアルヲ  
云ヘリ、是其義別ナリ

肅肅兔置施于中達

中達トハ車ノ九ツ並フ道ヲ、達ト云廣道ノ  
真中ニト云意也、此ハ物ハ小ナレハ是マテ

速フヲ云即道ノキツ  
スイヲ得ニ喻フ也

赴赴武夫公侯好仇

仇トハトコマテモ其ヲ  
相手ニ取テ付テユクヲ云

武夫カ我守トナル  
故ニ好仇スル也

此章ハ、椽ツノ數多木ノ切レヲ積ハ必中達ニ施ニ至ラン、武夫ハ公侯ノ  
于城トナルヲナレハ、公侯ノ心ノソレヲ好テ、始終其ニハナレス心ヲ付  
ケ至フ所ノヲ知  
ヘシト云心也

肅肅兔置施于中林

林ハ本國ノ外ヲ郊ト云、郊ノ外ヲ野ト云、野ノ  
外又林ト云、林ノ外ヲ山ト云也、中林ト云ハ、長

キヲ云ントテ也、是ハ文義ノ色  
々聚リタル所ヲ喻フルナリ

赴赴武夫公侯腹心

武夫ノハタラ  
キノ内ニ取モ

ナホサス公侯ノ腹心ノアルヲ云、腹心ヲ  
託スル所ノ人テアロフト云氣味ナリ

此章ハ、中林ト云ヘハ、又中達ヨリハ大ナルヲニメ云ヘル者也、腹心ト云  
ヘハ、武夫ノ用ノ内ニ直ニ公侯ノ腹心、其内ニアルト見レハ、直ニ武夫ヲ  
公侯ト云トイヘ、可ナル心ニテ、トカク中心ニ、  
命ヲ擬スルニ急ラサル所ノヲ勸メタル辞也

兔置三章章四句

此篇ハ、言人々勉強ヲ止レハ、君子ノ徳ヲ失スルヲト也、武夫ヲ取テ  
ノクレハ、公侯ハナキモノトナルト也、サレハ、小人モ心ヲ改メ、勉強  
メ命ニ配スルヲ思ヘ  
ハ君子ニナルトナリ

采采芣苢

芣苢ハ、車前ト云草也、オホバコノヲ也、此芣苢ノ字ハ、不呂ニ  
艸冠ヲ冒セタル也、召南江有汜ニ、之子歸不我以、ト云意ニテ、

不呂直ニ天命ニナシタル也、采  
采ハトヲウクト思タナラハノ意

薄言采之

詩人ノ勸ル  
辞也、下倣此

薄言有之

有トハ、芣苢ノアル所ヲ見ツケタルヲ、  
コハ、ニ有ト云所ニテイタルトナリ

此章ハ、芣苢ヲ采ニクト、ヒタト思ヘハ、サラハコレナリニテ、ソレヲ采リ  
ニ往ウトスルニ至タレトナリ、サテ又、ヤマズノ芣苢ヲ此ニ有トスルニ  
イタルト也、此前篇ノ兔置一所テノワサヲ云、細ナル処ニ天命ノアル  
ヲ前ノ腹心ノ章ニテツメテ置テ、サテ此章ノ言ニ及ヘル者也、不我以



トハ天命ハ向ナリニ動テ我カラタノヲ思テクレヌヲ云其天ノ命ヲ得ヤウクト思心カヤマサレハコ、マテニテ天ノ命ノ有所ト見ツケル所マテユカウト思フニ至ラント也ソレヲイヤクマメヨウト思ヘハ采所マテユケ又故トカク志ヲ振起スニアリト也此ハ向カ無心ナル者故ヒタト此方カラ心ヲ用ヒ子ハナラヌト云フヲ教ヘタル者也

采采芣苢薄言擷之 擷ハミタラハ手ヲ添ヨト也綴ノ氣味ツツリアフキミニテ手指ノ其草ニ付ラ云 采

采采芣苢薄言將之 將ハ指約度也ノキミニテ此ヨリキリテ采ウト寸ヲトル意笙賦ニ郁將ト云字アリ此ハチヨウ

ドコ、ラデアアロフカトメ、穴へ指ヲ持テ往フナリ

此章ハミテモ心ヲ留子ハ此ル者故ニ云コレハ我身相應ニテナシ是程ニ世子バナラヌト我身ニ引當ツモリヲ立ルフニテコ、ラソフナトツモルナリ

采采芣苢薄言結之 結ニ作ルニ以ヘシ以成憂也トアリ憂ハスル也 采采芣苢薄言禎之 禎ハ掠除ノ意ニテ

切、戰國策云勾踐終拮殺之トアリ、コレモヤハリキシリセマル義ナリ

其処ヘカ、リチヨイトヒツタテノク、取テ上ル也

此章ハ此通ニ細ニ心ヲツケ志ヲ立テ命ヲ求子ハ一ツノコニテモ、デキ又ヲ云也、結ハ心ニ決斷ノ是ニハツル、コアルマシトスル所ヲ云サテイヨク其通ニレヨウトスル女禎ト云ヘル意也

### 采芣苢三章章四句

此篇ハ前篇ニテ、巳ニ疑ヲ去セタル故ニ此ハ其一ツノ心ヲ用ヒ様ヲ云ヘリ、胸中ノ安シ安シセザルノ処ヘ了簡ノト、カヌコアルヲカヨウテハアルマシトモ、ドシ思ハセントテ云ヘル也、カノ中庸喜怒哀樂未發謂之中、發而皆中、節ノ其節ニ當ヤウノ取出シ様ヲ云、ヤハリ寤寐思服セヨノ意ニテ、モウ、此ハセストモ苦シカルマシト思フヲ戒タルナリ

南有喬木 南ハ周南ノ教ノアル所ヲ云、喬ハ高クテ上ハ曲リ古ビタル也、喬ト驕ト通ス氣ノ高クナリテ人ニマケルノノキライナ

不可休息 息豊本作思、從フヘシ、休求韻字ナル故、是ニテモ知、シ、思トハ上ノコヲソフヲモヘト云フナリ

漢有游女 南ト云シヨリ、南方ノ江漢ノ二水名ヲ付ケタル也、游トハ地ニ付カス上ニウキテ落着処ノ定ラズフナリトメ、才ヨギテ



イル女也此ハ即漢水ニオ  
ヨギテ居ル所ノ游女ナリ **不可求思** 求トハ得シトノ其方ヘ付テユク  
カ求也求ラレヌト思ヘト云心也

不可求ハ寤寐求之ノ反  
也即去配セント求ナリ **漢之廣矣不可泳思** 泳ハオヨク也即オヨ  
キ往テ求ルカワロキ

江之永矣 江亦東流シ漢水ト合スル水ノ名永ハ作漾ヲ  
ナリ **不可方** 方ハ舟ト舟トク、リ付ケ並ヘ往テ也君子淑女相配ノ往ニ喩ス江ニ

思 方ハ舟ト舟トク、リ付ケ並ヘ往テ也君子淑女相配ノ往ニ喩ス江ニ  
タバヨヘバ舟ト舟ト別々ニナルヲ云公侯武夫ノ仇メユクニ比ス

此章ハ南方ニ喬木アル有ヘケレ其下ニハ休ヘカラスト思フヘシ  
漢ニハ其水ノ上ニヲヨケル女子有ヘケレ其下ニハ求ムヘカラサル物

也ト思フヘシ全体ノ如漢水ヲハ廣キ者トシオヨクヘカラサル者ト思  
ヒ江ノ水ヲ漾ヘリトシ舟ヲ雙ヘナリニメ往ヘカラサル者ナリト思ヘ

ト云心也此ハ言ハ二南ヲ学テ往心ノ内ニ心得違ノ彼細行細義ニモ心  
ヲ潛テ命ニ配セントスル心ナク最早其要義ヲ會得レタル心ニテ其所

ニ腰ヲカクル心ノ起ルアルヘケレトモ其ヲナスヘカラスト云カ喬  
木ニ不可休也サテ淑女ヲ求ムルト思ヘ凡徒ニ義ノニ向上ニテ今日ノ

時宜ニ當ラサル心持ノ立アルヘシ此ヲハ漢ニモ游女アラント云今  
日ノ行ニ配偶セサル故ニ游ト云也此ハ求ムヘカラスト思フヘシト也

サテ始ノ喬木不可休ノ意ニ立カヘリテ下ノ四句アリ周南ノ教廣大ナ  
ルナレハ舟ヲ待テ渡ルヘシオヨキ行ヘカラスト云ヘル心ハトカク

先学問ヲシ義ヲ積テ乘行舟ヲコシラフヘシト云心也サテ右ノ舟ニ乘  
行トテモ今日ノ時宜ノ變化ニ合ス所ノ思ヒヲ用ルノ教ナレハ是猶江  
ノ水ノ漾ヒ動クカ如クナルニ喩テ江ヲ漾ヘリト云ヒサテ一度其義ヲ  
求得タレハ此推方ニテ往ケハ君子淑女ハ必配偶ノ往ニナルヘシ譬  
ハ二ツノ舟ヲク、リアハセタルカ如ク一艘カ行ハク、ラレタル舟モ  
自然ト其二付テ往ト思フヘカラストカ久細カニ心ヲ用ヒ時宜ノ變  
化ニ合メ心ヲ用ヒ  
量ルヘシト云フ也

**翹翹錯薪** 翹々トハ高ク積ミ上タルヲ云錯トハ其上ヘ  
ハ置クスルヲ義ヲツミ徳ヲ成ニタトフ **言刈其楚**

楚トハラト口ノ一庸言庸行ノ小善小徳ニ喩ス **之子于歸言秣其馬**  
言刈之言ハ前ノ言采之言ニ列トハ是刈ノ刈也 **之子于歸言秣其馬**

秣ハ馬草ヲ飼フ馬ハ女ノ乗ル所ノ車ノ **漢之廣矣** 此上ニ南有漢有ノ二  
馬也之子トハ命ニ比ス馬ハ思ニ喩フ **漢之廣矣** 此上ニ南有漢有ノ二  
句ヲ畧スルコ、ロニ

**不可泳思江之永矣不可方思** 此章ハ翹々錯薪トハ高ク薪ヲ積上ントスルニハ木ハカリナラスメ楚  
ヲ刈ヘシ之子ノ于ニ帰スルト云日モアラシト思テ其為ニ其馬ニ先

馬草ヲ飼フヲナスヘシト云也下ハ上ニ同此ハ前ノ稼之丁々ト應メ  
我覚ヘサル心ノ内ニ徳ヲ積高大ニスルヲ喩ヘテ翹々錯薪ト云ヘル



也其ニハ今日ノ瑣細ナルヲマテニモ心ヲ用ヒ命ニ配スルヲ求ムヘシト云心持カ言刈其楚也君子淑女ノ配偶スルヲ桃ノ其華ヲ灼々タリトスルノ日アルカ如クナルヘシト思ヒ先學問ヲシ思ヒラ用ヒ義ヲ積テ思ヲ運フノカラ丈夫ニナスヲ量ルヘシト云心友之子于歸言秣其馬也

翹翹錯薪言刈其萋 萋ハ楚ヨリ又小サク 之子于歸言秣其馬

其駒 馬ニ歳ヲ駒ト云ス中々歩ニ難キ 漢之廣矣不可泳思江

之永矣不可方思

此章其萋ヲ刈ト云ヘルハ楚ヨリハ小サキヲモ擇マサルヲ云ヘル也駒ニ秣トハ馬ヨリハカノカヒナキ者ニテモヤハリ秣ヲ飼ヘシト云心ニテ此ハ至極ノ細事トテモヤハリ命ヲ求ルヲ心カケバレカ思ヒハ未其カハカヒナク氏ヤハリ學問ヲナシ義ヲ積ヲ思ヘシト云心也

漢廣二章章八句

此篇ハ徳ヲ以テ人ヨリ高シト思フヲ驕トシ義ノ身トカナハサル者ヲハ遊トスルヲニテ驕ハ居ヘカラス遊ハ從フヘカラスノ高ヤ

ニ涉ル者ノ卑ヨリシ遠キニ行モノ近キヨリスルカ如ク君子ハ小ヲ積テ高大ヲ成ヘシト云フヲ教タルモノナリ

遵彼汝墳

方ノ水也女ト通又墳ハ大防也汝水ノ岸バタノ小高キ所也遵ハ采有ノ次序ヲ思フ云也墳ハ憤ト通又女ノ志ノ憤起ラ云 伐其條枚 條ハ抽也枚ハ鐘ノ乳ノ氣味ニテ尖リタル所ヲ云ハリノ也條ハ條理ノ有所ヲ云 未見君子惄如調飢

ノオホメキ氣ヲクレノスルヲ調トハ韓詩作朝ヲヨシトス朝腹ノヘリタル也

此章ハ遵彼汝墳トハ汝水ノ岸ハタノ地ノ小ク小高キ堤ノ如クナリテツキタル所カ汝墳ニテ其墳ノ形ノ廻リクテ往キ向フ方ニ付キ往テ其汝墳ニ生アル所ノ木ノ針ヲ伐テ伐其條枚ト云ヘル也如此ノ務メヲ為ルハ未君子ヲ見サル者ノ心ニテハ其事ニ心違マス氣ヲクレスルヲ朝ノ未食事ヲセスメ飢タル朝腹ノ如ク心持ナルヘシト詩人學者ニ代リテ先此疑ヲ設下ノ問ヲ起サセル也サテ此女ハ淑女ノ女ト通メ淑ラ心ノ内ニ憤發スルニ依リ治テ往テ細行ニモ其根ヲ推シ我ニ義ノ正シキヲ得トナシ往クサテ伐其條枚ニ喻タル者也サテ此伐其條枚ノ一ハ全体君子カ淑女ニ好述セル者故ニ學者モ右ノ如クメ淑女ニ配スルヲ求ムルハ是即君子ノ一子ヲスルヲトナル然レ氏全体



ノ君子ノ心持ヲ未我ニ見得サレハ其勉ヲ思フ  
朝飢ノ事ヲ厭フカ如クナルヘシト云ヘル心也

導彼汝墳

以下二章ハ詩人ノ  
答テキカス辭也

伐其條肆

左傳ニ復肆是變ト云ヘ  
リキリ餘リヒコハヘノ

既見君子

既ハ此事ヲ既ニシテシマフタナラハ  
君子ヲ見ント思ヘト也見ハ目ニカ  
ル

不我遐棄

遐ハ遠サケルヲ棄ハイラマ  
モノ中ヘ入テシマフ

此章ハ故ヲ伐リテ止サレハ終ニハ必ス其伐殘シノ肆ヲ伐ト云フニ至  
リテ其功ヲ用ルヲ至テ容易ナルヘシサテ此事ヲ為シ卒リタナラハ君  
子ヲ見トヲ得ヘシ君子ハ其時ニ我カ今ナス所ノ心持ヲモ我ヲ迺  
ニトカ又ト也トシ棄ニシト思ヒテ勉メ往ヘシト也此ハ事ハ同シ  
ニテ只其心ノ用ヤウニテ勇ニ進ニル  
ハノ道理アルヲ云ヘルモノナリ

魴魚頰尾

魴ハ一ナガツヲノヤウナル魚也腹ノ曰キ魚也頰ハ  
アカキニ總別ニ魚ハイカウ勞スレハ尾赤クナル也

王室

如燬

王室ハ天下ノ歸シ王スル所ノ室也天下ニ王タルヲ故ニ何事モム  
ツカシキヲハサバク所故ニ威嚴格別ナル所也燬トハモ工付ト也

如燬トハヨリツカレズ今モ燒  
付様ニ思ハル氣色ナリトナリ  
雖則如燬  
外勞ハ則ヤクカ如ク見ヘルナ  
レト云フ也則ハ向人ノ辭

父母孔迺

迺ハ遐棄ノ反ナリ父母ハ民ノ父母也即君子也孔ハ  
コミ入リテ也王室ノ君子民ヲ憫愛憐恤セラレテコ

二付テ  
三入りテ民ヲ近付  
ケテ親レメリト也

此章ハ魴魚ハ全体ノ腹白キ魚ナレト今見ル所ニテハ赤キ尾ハカリ見  
ルト有ヘシ尾ノ赤キヲ見テ其ニヨリテ未見又所ノ魚ノ全体ヲモ赤カ  
ラ見テ我ニ火ノモエカハルカ如クナリト今ハ目ニ見ユルヲナレト是  
ハ右ノ魴魚ノ頰尾ノ如ナル者ニテ其内ニ入テ此ヲ審ニスレハ我ヲ親  
ムノ君子有ヲ見テ其ヲ称公誠ニワカ親生ノ父母ノ如ク我ヲ孔迺ツケ  
親ミ至ヘリト云フ有ヘシト云心ニテ右ノ淑女ニ配スルノ求ラ甚苦勞  
ニテイツトモヤマ又ト也トハカリ思フハ誤リニテ必其功ヲ成ノ日  
アルヘク又其君子ノ德ノ我ヲ遠サケ棄サル所ヲ實ニ見付得ルヲアリ  
テ我ヲ甚親ニ近ツケ至ヘリト思ヒ悦ノ日アルヘキヲ云々ナリ

汝墳二章章四句

此篇ハ其ニ從フハ誠ニ遠ク此ヲ事トスルハ誠ニ難ケレト其志  
又所ニヨリテ變ルト知ヘシ既ニノ君子ヲ見得タラハ必是ヲ違フ  
ヘカラサル者也ト云  
ト有ヘシト云心ナリ



麟之趾麟ハ仁獸ニテ生草ヲ踐ス生物ヲ食セス愛畜之心アル也故ニ麇

カノ足ト同韻也其義相應ス振振麟ト振ト趾ト公子ノ子ト公子公子ハ公候之子ナリ德性

于嗟麟兮存シ入レテ出シテ云辭ノ前ノ歎辭ニ用ユ言行ヲ鹿未ニス

ル所ヲモウ一ツコチラニ別ノ存シ入レテ付ケサセントト云也今ハ麟ノ趾ノ如クニ出ヨト也

此章ハ麒麟ノ趾ハ本ヨリ仁獸ナル故其趾ヲ用ルトトカク生草ヲ踐

又ヤウニ自ラ其意心所又振直シテ趾ヲ用テ往カ振々也公子ハ猶麟

ノ趾ノ如クナル者ナレハトカク麒麟ノ其趾ヲ振々タルカ如クニ為ハ

シト云フ也此ハ汝墳ノ志ノ急シトスル所ヲ此麟趾ノト云ヒテ是ラ

厲マヌ為一作レル也是ハ德性ヲ統ル所ノ未義ナリ凡振々トノ急ルハ

カラスメ命ニ配テ行フニ心カケテ于嗟麟ノ趾也ト云フニ思ヒ直スハ

シト云

麟之定定ハ題ト通振振公姓公姓ハ子ノ子即孫也孫ヨリ王父ヲ

于嗟麟兮ヒタイ也

麟之角振振公族姓ヨリ分レ于嗟麟兮タル族ナリ

此章ハ公族ハ又公姓ヨリ遠シ然レ凡又振々トセスハ有ヘカラスト也

麟之趾三章章三句

此篇言ハ麒麟モ其趾定角ヲ振々トセサルナケレハ能其趾ヲ振

々トシ又其定角ヲ振々スレハ其内ニ自然ニ麒麟ヲ成ストトナル

然レハ一小善也ト云ヘ凡必是ヲ執テ急ラサル者ナレハ

其中ニ自ラ君子ノ德ヲ成テ有ヘシト云フヲ云ヘル者也



二南訓闡卷之下

平安皆川愿伯恭訓釋

姪 富士谷成基仲建筆授  
門人百々俊徳克明校

召南一之二

周南ハ心ノ内ノ天ノ命ニ配メ往キヤウ故ニ淑女ニ  
アタル也。召南ハ擬シタル所ノ者ヲ身ニ行ヒテ為シ  
往ケハ獨リ其レカ君子ニナルト云ヲ教ル也。  
是ハ礼ニ從ヒ行ヲ脩メ惑ラ去ルヲ云ナリ

維鵲有巢

維トハ巢フ一有所ニハ此ニハ鵲ト云名ヲ付ル鳥ト云一也  
巢ハ巢ヲ作ル一也。有巢ハ礼ノ行ヲ勉強メマリテ往ニ喻フ  
鵲ハ巢クニテ其巢ヲ鳩カ奪ニ來レハマカマシク噪キテ跡ハ直ニノキ其処  
ニ鳩カ居代リテ子ヲ生也。故ニ鵲ハスル一後ニツマラ又故ニ小人ニ喻ル也

維鳩居之

維トハ居ル所ノ者ニ名ヲ付ケテ見レハ此ニハ鳩トスルア  
ラシク也。鳩ハ聚リカタニリ其処ヘヨリテ來ル者ヨリノ名也  
即チ明命ノ心ニ格  
スルニ喻フルナリ

之子于歸

之子ハ淑女也  
歸ハ往ル也

百兩御之

御ハサカ迎ヘテ  
スル一。百兩ハ車



此章ハ今巢ヲ作ル所ヲ見レハ、維ニハ、鵲トスル所ナレハ、ソレニテモ、巢  
フカ有サヘスレハ、其居ル所ヲ見レハ、維ニハ、鳩カ其レニ、居ト云フニ  
ナルヘシ、後日ニハ、之子ノ于ニ帰スルトスル所カ、鳩ノ巢ニ居カ、如クナ  
ルヘキ故ニ、我ハ譬ハ、鵲ノ如クナル者ナレハ、之子ノ用ル所ノ車百兩ヲ  
治メテ、是ヲ迎ヘルコトニセント思フヘシト也、此ハ、前ノ汝墳ノ未見君子  
トスル所ノ心ヲ示ナル者モ、麒麟ノ其趾、定角ヲ振々トスル如クスレハ、遂  
ニハ、麟トナリ、乃君子トナルコトニテ、君子ノ徳、  
其心ニ、自ラ成リ備ルコトヲ、此ニテ喻シタル也

維鵲有巢維鳩方之  
方ハ、不可方ノ方也、此所ニテハ、即チ雌雄ナラ  
ブコトニテ、マハリ、君子淑女ノ配偶ヲ云ナリ

之子于歸百兩將之  
將トハ、ツレ  
テ往クコト也

此章ハ、方之トハ、雌雄ノ双フ也、將  
トハ、其百兩ニテツレテ來ルコト也

維鵲有巢維鳩盈之  
盈ハ、其子ノ盈ツルコト、窕ノ反也、窕ナ  
リシカ、今ハ、盈ルコトニナルニ喩フ

于歸百兩成之  
成トハ、婚禮ノ  
成就スルコト也

此章盈之トハ、子ヲ生テ、巢ニ盈ル也、成ハ、成就シ、彼  
クツロキタル所ヘ、義ノ文ヲ、ミタスコトニ喩テ云ヘリ

鵲巢三章章四句

此篇ハ、義ヲ勉メ、行ヲ積メハ、徳アリテ、自ラ其内ニ成就スルコトアル  
ヘシ、天ノ命ノマサニ至ラントスルナルニ、其行義ヲ勉メ、積メス  
ハ、アルヘカラスト  
云テス、メタル也

于以采芣  
于トハ、今コト也、以ハ、芣ヲトラウト云フヲ、ヒツカケテ、言  
ヘハト云フ、芣ハ、艸ノ名ナリ、爾雅ニ、儲蒿ナリトイヘリ、毛奇

齡ハ、茵陳ノコトナリトイヘリ、釋文ニ、芣ヲ繁ニ作ル、此ハ、百兩ノ  
意ヲ以テ、繁ト云也、此ハ、公侯ノ祭ニ用ルハ、羹ニセントテ采也、于沼于沚

沼ハ、曲池ニテ小サキ池也、沚ハ、小渚ニテ、水ノ流レ又所也、泥ナトアリテ、キタ  
ナキ所也、小人ノ心ノキタナク、文義ノ流通セ又ニ喩フ、心ノ内ニ、條理ヲ分ツ

于以用之公侯之事  
易ニ、通變謂之事トテ、用ニ立テ、往  
クキミ也、公侯ハ、兎置ノ篇ト同ク、徳

義ノ性ニ  
喩フル也

此章ハ、サテ今、此処ニテ、芣ヲ采フヲ以テ云ハ、沼ニ於テ采リ、沚ニ於テ  
采ト云フニナルヘシ、沼ト沚トハ、本ヨリ隠レタル、汚濁ノ地也、サレハ、今

此所ニテ、是ヲ用ルコトヲ以テ云ハ、公侯ノ祭ノコトニ用ルコトナレハ、甚顯  
大ナル明潔ノ物ナルヘシト云心也、此ハ、前篇ノ鵲ヲ用テ、鳩ノ巢ヲ造リ、



小人ノ心ヲ用ヒテ、君子ノ義ヲ行フノ疑ヲ退ケントム、此篇アリ、繁ラ義  
文ニ喻フ、其義文ヲ采出ス、已レカ心ハ、小人ノ心、私曲暗昧ナル心也、并レ  
ト、用ニ施ス、所其義ハ、君子ノ行、顯  
大ノコナルヘシト云ヘル心持也

于以采芣于澗之中 澗トハ、山ノ木ナトノ、両方カラ狹ミテ、ハ  
ツキリ分ラス、小グラキ、細谷河ノ一也 于

以用之、公侯之宮 宮ハ、君子ノ徳性ノ、其  
位ヲ安ニスル処ナリ

此章ハ、澗ノ中ト云ヘルハ、已ニ全  
ク異ナルコトヲ成セルヲ顯セル也

被之僮僮 被之トハ、被ラハト云心也、被ハヨキノ一也、僮ハ、バツトナリ  
テ、忘ル、一也、易咸卦ニ、憧々、往來、朋、從、爾、思、トアリ、同シ心持

夙夜在公 夙夜ハ、半夜ヨリ起テ勤ムル也、公ノ在ス  
所ヘ心ヲフンハリ、出勤シテ惰ラヌヲ云 被之祁祁 祁祁ハ、  
所ヘ心ヲフンハリ、出勤シテ惰ラヌヲ云

薄言還歸 言ハ、コレナリニ、直ニ帰ルキミ  
召南ニ、顧段ト云コトアリ、此ハ、義

此章ハ、夜着ヲ、心ニ打忘レテシマヘハ、夜寐タル、アタ、マリナトヲモ、心  
ニ止メヌ者ナル故ニ、七ツ起メ、公ノ役所ニ出テ、勤ラヌルコトモナルヘシ  
其二打カヘテ、夜着ノ煥カニメ、安キヲ、ヒタモノ心ニ求テ、止サル心持  
ラハ、譬ヘハ、公ノ役所ニ、出テ居タリ、亦其マ、ニメ、還リ出テ、欲メ  
還リ帰ラントスルニ、至ルヘシ、心ニ其私ヲ顧リ、思ヒテ、此ソ誠ノ我心  
也ト、思ヘハ、其行ハ、已ニ君子ノ道ニ、進ム、ヤカテ、必ス退キ、小人ニ帰ル  
ヘシト云  
ヲ戒タル也

采芣二章章四句

此篇言ハ、其義ヲ執ル、心ノ如キハ、或ハククヲキ心有ヘシ、只其施シ  
用ユル所ハ、君子ノ行ナレハ、其所ニ心ヲ付クヘシ、サレハ、下地ノ穢  
レタルヲ、忘テコソ、礼ヲ脩スルコトヲモ得ラルヘケレ、本ノ所ニ、  
倦々トノ顧ミハ、還テ小人ニ復セント云コトヲ、戒メタルナリ

嘒嘒草蟲 嘒ニ取付テ、鳴テ居ル虫也、嘒トハ、嘒ノ義  
ニテ、食物ヲホシカリテ、鳴テ居ルナリ 趯趯阜螽 趯ニ  
フダカナル岡也、趯々ハ、擢ノ意ニテ、モ一トイキ、進ミクメ物ヲ  
ホシカル虫也、阜ノ上ヲ走ル也、此ハ、顧段又住セサル意ヲ云也 未見君子

憂心忡忡 忡々ハ、積氣ナトノツキノホリテ、ツキカケテ来ルカ如ク、其  
善心ヲ、思シキコ、口カ引ツ、ミテ、其レヲ、突クズサント



スルヲ亦既見止亦既觀止亦トハ未見君子ト云モ亦也既此ラシテ仕舞タナラハ後ニハ見シ觀ント云  
也見ハ目ニカ、ルヲ觀ハ度々出逢ヲ云フ止トハ只今ヨリ後ニソウナ  
ルヲ期スル辭ニテヤウニナラウトメユケト云フ也趨々阜螽ノ情ヲ云也  
我心則降降トハ仲々タル者ノ下リテ平氣ニナラウト也則トハソウ  
云者一テ見止觀止則降ト云フ其間ニ我心ノ二字ヲ隔テ、  
其降ル所ノ者ハ心ナルヲ明カス此ヲ隔字則ト云フナリ

此章ハ、啜々トメ鳴ル艸ノ蟲趨々トメ走ル阜ノ螽有ヘシ虫ハイツレモ  
同シ虫ナレハ草ノ虫モ阜螽タルヲ得ヘク阜螽モ滯レハ又草虫トナ  
ルヘシ未君子ヲ見サル故巴レカ憂心自ラ抑フルト云ヘハ仲々トメ公  
ノ行ヲスル心ヲ妨ケ奪ハントスルヲ困メリト云人ハ譬ハ啜々タル  
草蟲ノ如シ其レヲシテ自ラ思ハシメテ今ハ如此ト云ヘハ亦此事成シ  
終ラハ君子ヲ見テニナルヘシト云ニナリ此事終リテハ君子ニ常ニ出  
逢フニナルヘシト云土地ニ居ルト思ハシメタラハ彼憂心仲々ヲ憂フ  
ル人ナリハ我心ハサモアラハ彼仲々タル者下リテヤスラカナラント  
云フ有ヘシト云ント也趨々タル阜螽ハ前篇ノ被ヲ那々トスルニ喩ヘ  
趨々阜螽ハ被ヲ憧々トシテ夙夜ニ公ニ在モノニタトヘテ云ヘルナリ  
陟彼南山南山ハ南ノ方ノ高キヲニテ義文ノ高キニ  
喩フ即君子ノ德行ノ高キニ所ヲサス也言采其蕨

蕨ハワラビ也音蹶ト同シ唐風ノ良士ハ蹶々ノ  
氣味ニテ勉メテ怠ラヌ意ヲキカセテ蕨ト云 未見君子憂心惓  
惓亦既見止亦既觀止我心則說說ハ満足ニ思ヒタンノ  
ウシテ今マテ不足ト思ヒ

タル心ヲハスレ  
テ仕舞フナリ  
此章ハ彼ニ有南山ニ陟リ往ニモ此マニノ往テ其蕨ヲ采ント云フア  
ラン其意如何トナラハ未見君子トメ憂心ノツヽリ付ケタル如クナリ  
ト云人モ既ニメハ見シ既ニメハ觀シト云人モ我心ハサモ  
アラハタンノウメ其レニ從フヘシト云心起ルヘキカ故也

陟彼南山言采其蕨蕨ハ音蹶ト通ス勉メテ止サルニ喩フル也  
趨々トメ倦サルノ志氣ヲ生スルヲ得ル  
二喻フ行ノ勉  
メテ止ヌト也 未見君子我心傷悲傷ハ跡カラアトカラ悲ニ思  
フ心ノ出ルヲ云也悲ハ我心

ニ存ノ外ニ出タフニ逢テ心  
ノソレヲナケツヲ悲ト云 亦既見止亦既觀止我心則夷夷ト  
ハ平  
也平ニナレハ南山ヘ涉ルカ  
何トモナシニナルト云フ也  
此章ハ傷悲ハ憂ノ深キ者ヲ云ヘル也我心則夷ナリト  
云ヘルハ心ヲ憂ニヒカサル心ノヒカレズ平カニ成ナルヲ云



草蟲三章章七句

此篇ハ止ムレハ此ヲ得ス進マハ或ハ得ルヲ有ヘシ然レハ止ル者  
人其憂ヲ去ルヲ能ハサルハ進ム者ノ既ニ觀ントスルヲ樂ム  
アルニシカズト  
云フヲ示セル也

于以采蘋

此采蘋ノ意也蘋ハ水草也田字草ト云モノニテ四葉ノ合テ  
一葉ヲナシタルカ田ノ字ノ形ノ如クナル故ニ各ツク類ノ

南澗之濱

濱トハ水ノ際也南ハ二南也澗トハ水ノ大  
ニハ通セヌ又処ニテ其岸ノ邊ニテ采タル也

于以采藻

藻ハ藻草ノ一也水底ニ生スル  
モノニテ莖ハ大ニテ釵股ノ如

于彼行潦

行ハ道也潦ハ雨水ナトノ路上  
ニタマリタルヲ云此ハ未夕義

ノ理ヲ得ヌ其往ヘキ所  
往カスニ止テ居ル意ナリ

此章ハ今コ、ニテ繁ヲ采フヲ以テ云ハ、南澗ノ濱ナリト云、于ニ藻  
ヲ采フヲ以テ云ハ、彼行潦ニ于テ采レリト云ハ、此章ノ大意ハ、前篇  
采蘋ノ二章ノ上二句ノ意ト同シ、是ヲ采ル所  
南澗ノ濱ニメ、其本皆卑汚之地也ト云フナリ

于以盛之

盛トハ、繁藻ヲ采リテ盛  
也即身ニ行フヲ云 維筐及筥 維トハ、其盛所ニハ  
也及トハ、盛ニハ筐

ヲ奉テ云ヘハ、又筥ニテモ、論カ及フト也、筐筥ハ皆竹器ニテ、筐ハ四角也、筥ハ  
圓キ入レ物也、筐ハ有体之礼ノ其行ノ方正ニ直諫ナトヲスルニ喩ヘテ、カク

チニ著ハスヲ云フ也、筥ハ無体之礼ノ其行ノ雍々タルニ比シ、風諫ナトヲス  
ル人類ヒナトニ比メ、心持ハカリニ、ソウテハナイナト、持モ、皆人々ノ身分

子以湘之

湘ハ、韓詩ニ、鷓鴣ニ作ル烹ト云  
子バノヲ又フナリ 維錡及 錡トハ、

錡トハ、湘ノコウセ  
身ニ取リテ、行ヘルニ比シ、釜ハモタレ子ハナラヌ也、錡ハ、主人ナドニ比

ス、釜ハ先ツ子弟、又ハ妻ナドニ比ス、身ニ行フ、出来  
ストモ、心ニ其レヲ忘レヌメ、人ニ依リテ行ニ喩フ、

此章ハ、于ニ此ヲ盛フヲ、以テ云ハ、此ニハ、四角ナル筐、及四ナル筥也ト  
云フヲ以テ答フヘシ、于ニ此ヲ湘フヲ、以テ云ハ、維ニハ、足ノ有錡及ヒ足

ノナキ釜也ト云フヲ以テ答フル、有ヘシト也、此ハ言フ盛之  
相之モ、各其宜キニ從ヒテ、此ヲナス、フノワカレアルヘシト也

于以奠之

奠トハ、置定  
宗室牖下 牖トハ、トド也、古ノ堂室ノ制ハ、堂

ノ東南ヲ三ツニシキリ、真中カ室ニテ、兩方カ房也、其室ノ前ニ、壁アリテ、壁  
ノ東南ノ隅ヲ、出入口ニアケテアル、其壁ニマドアル、此牖トハ、其堂ノ牖



ノ下也宗室ハ皆家ノ分レニ先祖ヲ祀ルコトハナクテ嫡子ノ家ノミニ祀リ祀  
リト云ヘハ其家分レノ者皆聚リテ祀ル也此其親ノ絶又ヤウニシタル也宗  
室ハ公 誰其尸之 敢尸トアリコレモ殺スニモメツタニ此ハウケコム  
官比ス 有齊季女 季女ハ少女ニテ月經ノナキ婦人ニ祭ノコトヲアトラ  
意ナリ 云ヘハ其德ノ全ヲ指ス此ハ一事一行ニ與ル德義ノ細ヲ主トル  
所ノ命ノ神ナル者ヲ指シテ稱スル故ニ季女ト云ナリ

此章ハ于ニ此ヲ奠コトヲ以テ云ハ、宗室ノ牖下ニ奠リト云、其時ニ當  
リテ其是ヲ尸トル者ハ只齊セル季女アリテ復其澗潦ニ出タルヲ以テ  
此ヲ見ルヘキニア  
ラスト云ナリ

### 采蘋二章章四句

此篇ハ言ハ此ヲ擇ム所ハ德ノ本付者ナシト云ヘ凡又我是ヲ行フ  
ハ人ニ各其身分ノ相應ニ從フト云ヘ凡其ニテモヨシ只其明潔ニ  
メ心ニ信ニスル所ヲ以テ此ヲ取アツカハ、澗潦ノ出ス所也ト云  
ヘ凡此ヲ鬼神ニ薦ムヘシ其義ノ已ニ定マルニ及テハ淑女ノ德ノ  
實ニ此ヲツカサトルコトナリテ我心ノ自由ニ取替ラレ又者ニナ  
リテアリト知ヘシト也凡召南ニハ復行ノ戒ト云コトアリ是ハ昨日

ノ心ニ義ヲ擇ミテ行ヘハ是ノ如クニ有ヘシト立テ置タルカ今日  
ノ心ニテハ其レヲ厭ヒ苦ミ思フ心起ル故ニ或其昨日立テシ所ノ  
義ヲ踐行フコト能ハズ此ヲ勉強メ踐ミ行フ所カ即復行也其義此齊  
有季女ノ二句ヨリ起リテ下段其露ノ篇ニテ並ニ此復行ノ所ノ戒  
也ト知  
ヘシ

### 蔽芾甘棠

蔽ハ物ヲ吳陰ニ隱スコトニスルコト、芾ハ草木盛衰ニテ目ニサ  
魔ニナルキニ甘棠ハ海棠ニ似タル者ニ甘キ故林檎ナラン甘棠ハ、莫後ノ蘋  
藻ニ比ス此ハ後日ニモコウト思ヒ定タル所ヲ変ズニヤロフト思フカウツ  
トシキ 勿剪勿伐 剪ハ枝ナトヲハサニ落スコト、勿  
召伯所茇 召ハ  
也、芟ハ草舎ヲ設テ休ムヤウニシタルヲ云、上ニ覆ヒラシテ小屋カケラシテ  
休シテイラレタル也、前ノ季女ハ内ニナリテ召公ハ外ノ処ニナル也、此處ハ  
持合セテ云  
タル者ナリ

此章ハ甘棠ノ木ヲ蔽芾タリトスルモ其レヲ伐コムコトモナク木ヲ伐絶  
ヤスコトナカルヘシ昔其下ニ召伯ノ茇リシ所ナレハ今其木陰ノ物ヲ蔽  
ヒテクタク有所ヲ惡ム凡亦召伯ノ德ヲ思ヒテ此ヲ剪伐スルコトナカル  
ヘシト也此ハ前ノ宗室ノ牖下ニ奠ル所ノ物ヲハ我昨日ノ心ニ義ノ行



ハ斯ノ如ク有ヘシト、執定メタル所ノ行、我心ニウツトシク、厭ウ心ノ有  
マ甘棠ノ蔽蒂ニ喩ヘタル也、其レヲ翦ルコトナク、伐ツコトナキカ如ク、此モ  
取替ズ、其マ、ニメ行ヒ、彼淑女ニ配スル所ノ君、  
子ノ徳ノ其処ニ存スル所也、ト思ヒ、守ルヘシト也

蔽蒂甘棠勿剪勿敗、敗ハ、敗軍ノ敗ノ字ノ意ニテ、對陣ノ居テ、コチ  
ラノ陣ヲタテカ子、見負ニノ負タルコトナリ、成  
ルヘキ者カ、申コロニテコケテシニウキミ  
ナリ、此ニテハ、再ヒ芽ノ出ヌコトヲ云ナリ

召伯所憇、憇トハ、子ヨト、  
ラカケラレクル

也所

此章、勿敗トハ、其枝葉也トモ、此ヲ翦テ重テ其所ノ枯  
行ヤウニ、ナスコト勿レト、所憇トハ、爰ト云ヨリ、輕ク云ル也

蔽蒂甘棠勿剪勿拜、拜トハ、カ、ムル也、枝カ邪ナリトテ、折曲ケ  
繩ニテク、ルコト也、勿拜ハ、子ヨトク、リモス

ナト 召伯所説、説ハ、稅駕ニテ、馬ノ脊ニ有タル物ヲオロヌコトニテ、  
ナリ、馬ヲオリラレタ所ト云意ニテ、子ヨトノコトナリ

此章ハ、勿拜トハ、折屈メテ、木ノ性ヲ傷ムルコトナカルヘシト也、説トハ、又  
憇ト云ヨリ、ハ、尚更輕ク云タル者ニテ、暫クモ其所ニ、君子ノ徳ノカ、リ

タル所ハ、其レヲ私意ヲ以テ、  
節減スヘカラスト云コトナリ

甘棠二章章二句

此篇ハ、其義ヲ奉持ノ、或ハ替易スルコトナカルヘシ、昨日ノ釋ム所ニ、  
鬼神ノ臨メル所ナル故、如此アルヘシト也、凡趨舎ノ數變リテ、常ノ  
操行有コトナキ者ハ、小人ノ行  
ナル故、斯ノ如ク戒タル也

厭浥行露、厭ハ、イヤニ思フコト、行ハ、道也、浥ハ、衰ト同シ、王維カ、渭城朝  
雨裏、輕塵ヲトニテモ見ルヘシ、塵ノウコカヌタケ、チヨホク

ト、ピツシリ降りテ、如漏ト云器ヨリ、水ヲウツタヤウナコト云、ピツシリト外  
カワヲ包ムコト也、サレハ、衣類ニ香ヲ留ルコトモ、裏香ト云也、此ハ、礼ニ從フ、行ノ

有ニ喩フ、厭ト蔽蒂ト應ス、  
行露ト甘棠ト應ス、

豈不夙夜、志ヲ奮ヒ、義ニ趨ルニ比ス、豈トハ、  
コノヤウニ云マルハト云コトナリ

謂行多露、謂ハ、多ト思フコトヲソレニメ云テ、行コト、浥露ハ、  
形容ニテ云、多露ハ、其中ヘハ、マコリテ云フ也

此章ハ、我ハ行ノ露人、變劣浥ヒアルヲ厭ヒ苦ムト云ヘル者アリ、加様ニ  
云人ハ、七ツ起テ、其行ヲ歩クノ人テナケレハ、行ノ露多キコト云ヘキ

道理ナシ、夙夜スル故ニ、行ヲ多露ト知コトナレハ、其厭ヒ苦ニ思フ所カ、即  
其身ノ正キヲ離レサル所也、彼甘棠ヲ蔽蒂タリト見ルモ、其甘棠ノ蔽蒂

タル所ニ、身ヲ知シタルカ、正キ  
ヲ離レサル所也、知ヘシト也



誰謂雀無角何以穿我屋誰謂女無家何以速我獄

誰トハ其人ハ何ト云人ナルヲト名ヲ聞キ正シテ咎メ言ント思ヒコト三テ問  
フ也穿ハ穴ヲアケルヲ屋ハ屋根ノ也瓦屋ニハアラス板屋ノ也板屋故  
虫ガワク也ソレヲ雀カ取フト天嘴テツキテ遂ニ屋ヲ穿ツル云速ハ早ク  
出テ来レト召狀ヲ付ルヲ促シメス也獄ハ確ニテ角々シク物ノキツハリ  
トナルヲニテ我罪ノ曲直ノ分レテ定ル所ヲ云女ハ前ノ季女也召伯ハ已ニ  
遠キ故家ナシト云君子ト配スレハ家アレトイタムヌメナルコヘナリ

雖速我獄室家不足 雖トハト云方ヘカツテ往ト  
云心也未見君子ニ應スル也

此章ハ誰カ雀ヲ其物ニ角ナケレハ何ヲ以テ我屋ヲ穿ント云ヘル人ナ  
ルソサヤウノヲ云人アラハ我其智ノ愚暗ナルヲ告諭スヘシ誰カ女  
ヲ其人ヲ家ナケレハ何ヲ以テ我ヲ獄ニ速カンヤト云ヘル人ナルソサ  
ヤウノヲ云人アラハ我亦其智ノ愚暗ナルヲ告諭スヘシ如此キ語ヲ成  
スハ差進ナルヲ又思ヒ量ラサル惑ヒ也雀ハ我屋ヲ穿ト云ヘ其角ノ  
足ラサル也女ハ我ヲ獄ニ速ク者ナレ其室家ノ足ラスト云ハカリ也  
ト知ヘシト也是其道理ノ差別其心ニソヒアルヲナキヌ家ナシ又ハ  
室家不足トハ云タルナリサレ其心ハ有ナカラ不孝ノ行ヲスレハ後  
ニハ必ス悔ル心生シテ彼孝行ニアルヘシト思ヒシハ是ニメ不孝ノ行  
ヲナシシハ非ニ有リシト思フ場所ヘイタルヘシコレヲハ右ノ淑女カ

我ヲ獄ニ速クニ喻ヘテ後日ニハ必我ヲ其悔ル心ノ所ヘ引付ルヲニ至  
ルヘシト云タルナリサレハ彼女ハ我ヲ其是非曲直ヲ決断スル獄ノ所  
ニ速キ引付ルヲハスル者ナレ其我ヨリ其室家ヲ不足トスルマテノ  
也ト思フヘシト也此ハ前章ノ厭ヒ苦ム場所ヨリ其行ノ其常ヲ離レ是  
ヲ去リ非ニ赴テモ自ラ知ラサル者  
ヲ警戒スル為ニ此章ヲ置タルナリ

誰謂鼠無牙何以穿我墉 墉ハ鼠ニ牙ハ目ニ見ヘヌ誰謂女

無家何以速我訟 訟トハ曲直是非ヲ正シ争フコトニテ公事ノ  
即チ獄ニカ、ル前也速我訟ハソレヘカ、ル小

口ヘツレ 雖速我訟亦不女從 從ハ其方ヘ付テ往ク也女ハ我ヲツ  
テ往クニ

カ女ニ從ヒ行カヌテアロフト云コト亦トハ  
雖ノ字ヲ承ケテ云フソウ云コト有ニモ亦也

此章ハ大抵前ト同意也鼠ハ牙ナケレ墉壁ニ穴ヲ明ク女ハ家ナケレ  
凡我ヲ訟ニ速ク訟ニ速クカハアルヲ知ナカラ我カ今其心人我ヲ善ニ  
導クニ從ハサルマテノヲナルヘシト思フヘシ女  
ハ我ヲ訟ニ速カサル者也ト思フヘカラスト也

行露三章一章三句二章章六句



此篇ハ義ノ行ニ付コテ艱難也ト云者ハ其身ノ猶能行フヲ以テ也ト知ヘシ知ハ未備ラス凡中心ノ命ハ本ヨリ直ラ執レル者ナレハ我ヲ悔ル所ニ引付ルニ足ラサルト云フナシ故ニ只我カ具命ノ知ル所ニ從ハサルト知ヘシト云フナリ

羔羊之皮

羔羊也論語ノ緇衣素裳素衣麤裘有ニテモ黒羊ナルヲ見ルヘシ此女ノ無家ニ比ス皮ハ未去毛也毛ヲ去

ラサレハ縫易シ此義ヲ求タル跡ノ心ニ比ス

素絲五純

五トハ礼ニハ五色ヲ備ヘ子ハナラ又故ニ五ヲ貴フ素絲ハ白キ糸也サ

レ凡ヤハリ其數ヲ五ツニセルハ其數ノ備レルヲニシタル也サテ此素絲ハ皮ノ飾リ也純ハ荒キ糸也此ヲ以テ皮ト皮ト縫合ス也素公本外ノ色ノ亦付テテ求ルキマアリ故ニ索ト通シ求メテ此方ニ付ントスルヲ勤メテ居ル朝ヲ退キ暫ク晝飯ヲ食ントム私ノクニ歸ル也退食シタハ自公ナリト思ヒ悔心ノ起ル云

委蛇委蛇 皮ト皮トサマヲ以テ心ノ用ヒ様ニ喻フル也屈曲ノ心ノハナレ又ヤウニマハリ其レニ付テ往ヤウニセヨト云フナリ

退食自公

此章ハ羔羊ノ皮ハ素絲ヲ以テ五純メ此ヲ縫ヘシ退テ私ニ付テ食セントム公ノ場所ヨリ還歸スルヲ有ヘシ只トニカクニ素絲五純ノ羔羊ノ

皮ヲ縫行カ如ク委蛇トシ委蛇トシテ務ムヘシト云フニテ羔羊ノ皮ハ心ノ暗ク又其智ノ未備ラサルニ喻ヘ素絲ハ前ノ行露ノ女子ノ能我ヲ

訟ニ速トテ察シ思ヒテ其思ヲ幾遍ニモ厚クソレヲカケテ右ノ甘棠ヲ厭ヒ行露ヲ厭ノ場所ヨリ退キ歸ルヲナカルヘシトナリ

羔羊之革

荒皮ニテ毛ヲ去タルヲ革ト云縫カタク也

素絲五緇

緇トハ純ヲ倍スル也五緇ハ繭ノ口ヨリ吐

タル也ソレヲ縞トス其十筋ヲ倍シタルヲ升トス其十五ニ倍シタルヲ絺トス其二十筋ヲ倍スルヲ紵トス其二十五ヲ倍スルヲ纁トス三十ヲ云也此ヲ組合セフ

委蛇委蛇自公退食

始ノ退食自公ハ退食セント思フヲトキ糸也自公セント思フノ也此ハ自公チ

ヤノニ退食シタト云心ニナリテ体ノ實ニナルナリ

此章ハ革ノ縫ニクキニハ更ニ其糸ノ數ヲ倍スヘシト也

羔羊之縫

備服ニ縫腋衣トテアリ兩腋ノ下ハ動キノ多キ所故腋シク縫カバ子バナラヌナリ

素絲五總

委蛇委蛇退食自公

此章ハ縫ノ又章ヨリ縫難キニハ更ニ其糸ヲ倍メ此ヲ五總ニセヨト云フ也

羔羊二章章四句



此篇ハ聞キヲ抱キテ明ヲ欲セハ思フテ委蛇タルヨリ善ハナシ、  
モシ私ニ就クヲ思ハ、又中正ニ居スルヲ能ハシト云心ナリ

殷其雷

其トハ未來ノ場所ヲ指メ、後ニハソウナラウト也、凄其以風王同  
其時ニハセントマルテアラウナリ、殷ハ物ノ其中ニ響キヲ持テ

程部カ秋聞殷地發下、鼓ヲ聞シ也、鼓ノ中ヨリ一ハイニナリ、声ノ出テ来ル、  
全体此句意ハ、啓蟄ノ下也、國語ニ、陽氣俱蒸、土膏其動、弗震弗渝、脉其滿、膏穀乃  
不殖、稷以告トアリ、礼ニモ、啓蟄先雷五日トアリ、發蟄スル日、雷鳴スルカ當リ  
前ナル故ニ雷ト云ヘリ、此前ニ、田ヲ耕サ子ハ、陽氣滿遍ニユキワタラス、コヅ  
ム故穀ニ青ナリ、故ニ發蟄ニテ計リテ、其日ヲ大抵雷鳴セントスルニメ、田  
夫ハ南山之陽ニ往キ、田ヲ耕ス也、雷ト哉ハ、仄ノ韻也、陽ト遑トハ、陽ノ韻也、斯  
ト子ハ支ノ韻也、此其同韻ノ向ハ  
其意相應スルナリ、心ヲ附クヘシ

遑斯

斯ハカウ云所ノアルニノ意也、何ト云フニテ、カウ云々ナリ所ニ在  
ツテ遑ルコトヲカウ云々ナリ、何ニスルソト也、退食ニ應スルナリ

莫敢或遑

遑ハ徒居ラスルコト也、人ノ耕ヲ見テ居テ、何モセズ勉メヌコト  
云也、徒居スルコトカ、ヒヨツトスルト出テコウト云カ、或遑也

振振君子

此君子之下、何斯遑斯ノ字アル心也、サテ此君子ハ速我、  
女ノ配偶ナリ、奮起シクノ君子ト云者ヲ立テ置ラニ云ナリ

歸哉歸哉

遑斯ハ前ノ退食振々ハ即チ前ノ  
歸ト應メ、行ト思トテ兼テ云也

歸哉歸哉

此章ハ程ナク啓蟄ナレハ、殷トノ其日ニハ、雷ノ鳴ク有ヘシト思フ片ニ  
ハ、農民ハ皆其マテニ田ヲ耕シ置ントメ、南山之陽ニ在テ、其耕スヲ頃刻  
モ、怠ルコトナク勉ムヘシ、其農民ノ勤メノ場所ニ居如ク、身ヲ其復行ノ場  
所ニ置テ、我、其場所ヲ去ントスルニ、君子アリテ、其ヲ咎メテ、何故ニカク  
アル場所ニテ、徒居ラスルコトマト云フゾトスヘシ、右ノ君子ノ心持ヲ振  
振トノ奮ヒ起シ思ハ、歸リテ私ニ就クアラシマ、歸テ私ニ就クアラシ  
ヤト云フニテ、即チ又其復行ノ場ヲ厭ヒ苦ミ去ントスル片ニ  
心ニ此想ヲ起シ、念シ持シテ去ラサルヤウニセヨトノ教ナリ

殷其雷在南山之側

下リロニテ、イヨク歸リ易キ山所ナリ、何斯遑斯

莫敢遑息

休息メモ徒  
振振君子歸哉歸哉

振振君子歸哉歸哉

此章ハ、還カントスル地ニ、振  
振セヨト云フヲ教タルナリ

殷其雷在南山之下

麓ノ所ニテ、二足三  
何斯遑斯莫敢遑

處

處ハシハレツクホ  
振振君子歸哉歸哉



此章ハ其婦ラントスルノ地ニ  
振々セヨト云ヘルモノナリ

### 殷其雷三章章六句

此篇ハ能其思ヒヲ奮ハ、其レヲ以テ勤メニ居スヘシ  
務メテ君子ヲ思フテ、小人ニ還ルヲナカレト云フナリ

標有梅

標飄ト同即吹落ス也梅ト媒ト同音ナリ義ヲ擇ミ  
テ中ルカ君子淑女ノ媒トナルコトナリト知ルヘシ

今

七ツハ未盈數ナラス此下ノ三ト連  
章シテ十ヲ成ストシテ見ルヘシ

求我庶士

我ハ女自謂也庶士六  
女ヲ妻ニセント思フ

追其吉兮

追ハ又カサ又ヤウニゾレニ付  
テ往ウトスルヲ即于婦ノト也

其八庶士ノ中ニト也

吉ハ父兄ノ擇ニ吉トスル也葛覃ノ刈  
獲ト比ス此篇ヨリ以下ハ復行ト新行トヲ兼テイヘル者也

此章ハ風ニ飄リ落ル中ニ

交リテ梅モ落ルヲアルヘシ其落ルノ實七ツ  
ヲ拾ヒ得ルヲ有ヘシ若徒ニ勞スルヲ彈ラハ其希ニ遇所ノ者ヲ取獲

ラルヘカラス

女ハ我ヲ求ル庶士ハ多ケレバ我身ハ其謂テ吉トスル所  
ノ者ヲ失ハス其ニ追付キテ共ニ配偶ヲ為ント思ヘリト云フ也此詩ハ

凡義ノ善ヲ擇フニ

其人ノ學問タケ又ハ其人ノ智慮ノ及フタケノ所ヨ  
リ外ニハ出又者ナレハ字ノ進ミ智慮ノ長スルニ及ヒテハ今ノ是カ後

ノ非トナリ今ノ正カ後ニ未正ガラストスルヲモ有ヘケレバ彼ノ淑女  
ノ命ノ配スル所ハ其後日ノ見合せノ所ニ拘ラス只今ノ心ノ誠ニ是也  
トシ誠ニ正ト思フ処ニ配偶ノ其ト相合ハ内ノ徳性ハ成就スル者也ト  
知ヘシト云心ナル故ニ此ニ梅ト云ヘリ梅ハ媒ノ同音ニテ今ノ心カ後  
ノ徳性ヲ成ヌナカチトナル心ニテ學者ノ義ヲ擇ヒ思フ心ニハ已  
カ誠ヲ其處ニテ盡シタラハ復ニ念ヲ抱キ疑ヲ起サスノソレニ從ヒ行  
フヘシト云  
フノ教ナリ

標有梅其實三兮

三ハ前ノ七ニ合セテトトナ  
リテ盈數ヲ得ルヲ以テ云

求我庶士

追

其今矣

今トハ葛覃ノ篇辭私衣ト應メ今テハカウテナクテハナラヌ  
ト善ニ遷ル所ナリ矣ハ幽界ノトヲ決定スル也ナリテアロウ

標有梅頃筐堅之

堅ハ附張リテ番ヲシテ梅ヲ取入ル手籠ヲ以テイ  
ヨ也其場所ヲ退クナト云フ也乃殷其雷ト應ス

求我庶士迨其謂之

謂ノ下ニ吉今ノ二字畧シタルキニニテ  
吉ト云其レヲ今ト云テ居ル所ニト云フ



此章ハ標タルニ梅有トキカハ頃筐ヲ薦ヘテ此ニ附カスハ有ヘカラ  
ス淑女ニハ物好ノ取トコ口有トナシ只此ノ擇フノ所ニテ此ヲ吉若ク  
ハ今ト謂所ノ者ニ追配セント欲  
スル者ナリト云ヲ知ラセタル也

標有梅三章章四句

此篇ハ人ハ徒ニ勞スルコトヲ憚ラスメ其希ニ遇所ヲ冀フヘシ又毎  
ニ義ヲ以テ是カ決斷ヲ成シテ其場所ニ安シ處スレハ命ハ自ラ其  
内ニアラント云  
コトヲ教タルナリ

嘒彼小星三五在東

嘒ハ雙ト通シキラト見ヘルコト被ハカレナ  
ルト云フコトニテ東ノ空ヲ指ス三八參ト通シ  
參ノ星ノコト五ハ昂星ヲ形容シタル也東ハ星ノ始テ出ルハ東ナレハ也サテ  
星ノ天ニアルハ譬ハ人ノ膚ニ毛穴ノ有如クナル者也故ニ三ト五ト分チテ  
ルモ只人ヨリノ見立テ也見立アレ  
ハ即チ名アリ故ニ下ニ命ト云ヘリ 肅肅宵征 宵征ハ小星ト同聲相應  
星ハ征ト東ハ公ト同韻ニテ 夙夜在公 早朝ヨリ職  
共義相應セリ心ヲ付ヘシ 寔命不同 寔ハ  
リノ違ハ又所ニナツタ処ト云キ也同ハアレトコレト同キコトヤト云  
猶ハ融ノ道知タルト云如ク物事同シ筋ヘナリテイタト云コト也昨日モ世

ヨリ出レハ今日モ其筋ヨリ出テ来ルコト也此命ハ名付クルノ  
義ト天命ノ命トヲモチヨラセテ云ヘル者也此句ハ反語ナリ

此章ハキラトトノ見ヘテ彼ニアル小サキ星ヲ此ハ此ト三ツ此ハアレ  
ト五ツトスサテ其ニ名ヲ付ル星カ東ニアラフト也サテ人ノ肅々トメ  
宵一テ征ハ一日ノ旅路ヲラクレテ夜ヘカハリテ旅シテ止サル也夙夜  
メ公ニ在トハ此ハ以前ト引替テ一日ノコトヲ其夜ノセツ起ラノ其朝ヘ  
ラヒ越レテスルコト也此肅々トメ宵征スル人カ又夙夜メ公ニ在コト有  
ヘシ然レハ此方ノ勢メ次第ニテ君子カ小人トナリ小人ガ君子トナル  
コトヲ得ラルヘクメ生レテカラノ命分ヲ稟ルノ分ワカレアリテ同シカ  
ラストイハルヘシヤト云コト也此ハ人ノ心ニ人々ノ稟賦同シカラ  
サル故ニ今ノ誠ヲ尽シテモ君子ニ叶フマシキ  
カト云ノ疑ニ應メ其惑ヲ闡キタル者ト知ヘシ

嘒彼小星維參與昴

今參宿ハ七星ナレ也古ハ三星也爰後ヨリ七  
星トセシ也昴亦七星也此モ一星ハ三ヘカメ  
ル故五星トスル也維  
トハ在東所ニハナリ 肅肅宵征抱衾與裯 衾ハ夜着也裯ハ  
不猶 前ニ見ユ其筋ニ社天ノ命ハ同シ筋ニハイカ  
又モノト云ヘキヤト云コト也此モ反語ナリ

此章ハ彼ニアル者ヲ參ト名ヲ付ク五ツアル者ヲ昴ト名付ク此其名ヲ  
命スルノ不同不猶也然レ凡ハ此ト異ニテ肅々トメ夜一テ征ハ即海



テ改ルノ象ナレ用、ツレカ夙夜メ公ニ在リヲ世スメ復食ト禍トヲ抱キ  
テ寐テ居ルヲモアルヘシ然レハトカク天ノ命ヲ稟ル所ハ我自ラ取ル  
所ニ因リテ君子小人ノ不同ヲ為コシテ天ノ命ノ始ヨリ不  
同不猶ヲ限リタルニハアラスト云コラ云キカセタルナリ

### 小星一章章五句

此篇ハ言人ノ行或ハ過ヲ補ヒ因テ勸敏ニ從ヒ或ハ又怠荒ニ流ル  
ハ宥已レカ自ラ取所ニテ天ノ命ノ不同ニ非スト云コラ云ヘル

**江有汜** 江水ハ蜀地ヨリ流レ出テ中國ノ東西ニ引渡シテ東海ニ落入レ  
也其江ニモ汜アラント也汜ハ江水ヨリ分レ出レ用行先通セス

窮スル水ノ処ヲ云也江ハ公侯ノ公ニ  
通シテ公心ノ下汜ハ私ノ心ノ悔ニ比ス

**之子歸不我以** 女ノ主ニ追テ  
ト云フ場所ニ  
トツグナリ

**不我以其後也悔** 公ハソウナケレ用後ニハト云カ也  
ナリ悔ハ乃行露ノ微訟ニ速クト云  
ヘレノ  
應ナリ

此章ハ江ニモ窮潰ニナリテ流ノ通セサルニ至ル所ニ分レ行ノ水アル  
ヘシ之ノ子ノ歸家スルヲハ彼カ我事ヲ引掛思フ者ニアラサルト思ヒテ  
ソレニ因テ之ノ子歸トハ心分レテ江ノ汜アルカ如クニナルト有ヘシケ  
レ用我ヲ以テセサルト思フ者ハ彼窮潰ノ如ク終ニハ往キハノナキ所

二流レツマリテ後ニハ必ス其従ハサルヲ悔テ過ヲ補ハントスルト有  
ヘシト云コラ云ヘリ此之子歸ト云ヘル前ニモ云如ク人心ノ内ニ此カ  
ワカ思フテ簡分別ナリト思フノ外ニ心ノ底ニ其ニテハ何トカ不安心  
ナル心アリテ其不安心ナル所ヲ安心スルヤウノ行ヒニセントスレハ  
前ノ此ハ我了簡也ト思フ処トハ格段ノ相違トナル此處カ之子歸不我  
以下思フ心ノ起ル所ニテ天ノ命ハ我私ノ物好ニ拘ラス正直ニ往ク者  
故我ヲ引カケテ思フテクレサルヤウニ思ハル者也ソレヲ如此思ヘハ  
其天ノ命ニ從ハヌコニナリ行クヘシサアレハ後ニハ悔ルト有ヘシト  
云ノ  
教也

**江有渚** 渚ハ小洲也水其外ヲ回リテ復合ス故ニ分レテハア  
リテモ亦向フニテ一ツニナル意ヲ以テ云ヘル者也

**之子歸** 女ノ主ニ追テ  
ト云フ場所ニ  
トツグナリ

**不我與** 不與ハ方人ヲセヌヲ云譬ハ我ハ向フノ物ヲ取ウト  
思フニ女ハ向ヘヤレト云意也我物好ニ合ハヌヲ云

**不我與** 不與ハ方人ヲセヌヲ云譬ハ我ハ向フノ物ヲ取ウト  
思フニ女ハ向ヘヤレト云意也我物好ニ合ハヌヲ云

**其後也處** 改メ悔テ其善  
ノ処ニ居ル也

此章ハ渚ハ分レテモ亦本ヘ回ルヲ云ヘリ其後ハ亦改メ悔テ私心ノ処  
ニ與セヌ公心ノ處ヘヤハリモトリテ其處ヘ身ヲハメテ居ラ子ハナラ  
ヌト云ヘル心也



江有沱

渚ノ大ナルニテ迥カ曲レ凡亦本ノ流ニ合ヒクル江水ヲ沱ト名ツク

之子歸不我過

過ト

前ノ待テ居ルニカマハズニズツト行過キテシマフ也

不我過其嘯也歌

嘯ハ口笛也ソレニモヤハリ詩ヲ歌フコトナ

即所スル故也

此章ハ沱ハ又渚ヨリ大ナル者ヲ云ヘリ其後ノ改メ悔ニ及ンテハ或ハ嘯ニモ此詩經ノ戒ノ言ヲ歌ヒテ乃命ノ之子ヲ思フコトヲ樂ムヘシト云心

江有汜三章章五句

此篇ハ命ノ嚮フ所ヲ視テ或ハ我心ニ非スト思ヘルモ後ニハ必改メ悔テ其命ニ從フコトヲタシムヘシト云ヘル心ナリ

野有死麋

野ハ郊外ヲ云郊ヨリ内ハ田ニメ野ハ草ノ生ナリニメ田疇野ハ郊外ヲ云郊ヨリ内ハ田ニメ野ハ草ノ生ナリニメ田疇

野有死麋

野ハ郊外ヲ云郊ヨリ内ハ田ニメ野ハ草ノ生ナリニメ田疇野ハ郊外ヲ云郊ヨリ内ハ田ニメ野ハ草ノ生ナリニメ田疇

白茅包之

茅ハ艸ノ名ニ

野有死麋

野ハ郊外ヲ云郊ヨリ内ハ田ニメ野ハ草ノ生ナリニメ田疇野ハ郊外ヲ云郊ヨリ内ハ田ニメ野ハ草ノ生ナリニメ田疇

有女懷春

女ハ前

ナト云淑女ニハ非ス春ニナレハ血氣ノ為ニ動カサレルヲ懷春ト云古語ニ春女怨秋女悲トアリ女ハ陰物ナル故ニ春氣ヲ受ケ情ヲ動カスモノナリ

吉士誘之

吉ナル士ト云コトニテ吉ハ前ノ追其吉兮ト應ス

此章ハ山ニハ死シタルクヂカモ有ヘキナレ凡思ヒノ外野ニモ有ルコトアラント也故ニ常ニ白茅ヲハナサズメ持テ往ケハ其死麋ニ遇時ニ其

ヲ右ノ白茅ニテ包ミテ見セヌヤウニスルコトヲ得ラルヘシト也又内ニ

女アリト云者モ其女ノ春氣ニ動カサレ感メ礼ヲ忘レ溜ヲ懷フノ心起

ルコト有ヘケレ凡吉士アレハ其ヲ誘ヒ導キテ礼ニ從ヒ常ヲ失ハサヌヤ

ウニ執成テ往ク有ヘシト也其ハ礼ニ從ハヌ心ニモ悔ル心ノ起ルコト前

ニ云ヘル江有沱ノ不我以下云者ノ後ニハ悔ル心ノ起ルカ如キニ喻ヘ

テ野有死麋ノ云ヘル也其中心ニハ不我以ト思ヒナカラモ其外ハヤハ

リ礼ニ從ヒテ止サレハ其始ノ所存ヲ悔ル心ノアトモ始ノ鄙野ナル心

ノフリアリシモ始終外ヘ見ヘヌニ包ミ隱レテシマハルコトヲ得ヘシ

ト云カ白茅アラハ是ヲ包ミント云ヘル心也サテ中心ノ淑女ト云ヘ凡

又惑ヒテ血氣ノ為ニ動カサレ淑女ト見ヘヌコト有ヘシ此モ礼ヲ守リ

テ失ハサルノ吉士ナレハ其外德ノ正キヲ以テ其ヲ誘ヒ導キテ本ノ善

心ノ正キニ歸スルコトヲ得ラルヘシト云ヘル心ニテ礼ノ行ヒテ如何様

ニテモ守リテ失ハサルヤウニ世ヨトノ教ナリ

林有樸檝

林ハ野外ノ山ニカハル所ニテ國ノ材木ナトヲ取為ニ木ヲ多ク植ヘテ有所ニテ材ヲ成スノ地也樸檝ハ短キ木ニテ材

林有樸檝

林ハ野外ノ山ニカハル所ニテ國ノ材木ナトヲ取為ニ木ヲ多ク植ヘテ有所ニテ材ヲ成スノ地也樸檝ハ短キ木ニテ材



ニナラヌ **野有死鹿** 鹿ト同 **白茅純束** 純ハ交リナシニ白茅計リニテ束子ルヲ云 **有女**

**如玉** 有女ノ下、懷春ニ字ヲ畧スルナリ

此章ハ、林ハ材ヲ長スル所ナレ、凡、樸、檝ノ交リ生スルヲ有ヘシ、野ニモ死鹿有テアルヘシ、サレハ善ト思フ所ニモ思ヒノ外、惡キアリ、惡キト思フ所ニモ思ヒノ外、善ニ歸スルノ端ヲ執ヘキ、人、悔心ノ起ルヲ有ヘシトニカク心ヲ荒ク持テナク、礼ニ從ヒテ右ノ白茅ヲ以テ包ミタル上ヲ束ヌル草ヲモヤハリ白茅ヲ用ヒテ純ニシテ是ヲ束子礼ヲ守ルニモ、此ハ此ニテ善カルヘシト思フ所モヤハリ得ト、論議ノ礼ヲ離レヌヤウニ、其ニテシメ括リヲ付ケテ、性クヤウニスヘシ、左様ニモアラハ、乃女アリテ春ヲ懷フト云モ、外ヨリ是ヲ見テ、其德ノ美、玉ノ如シト云ヤウナルヲ失ハサルヲ得ヘシト也

**舒而脱脱兮** 舒ハセ、コ、ラヌ、而ハ舒ナ如ヲトダイニメト云意脱兮、自分ノ氣銳ニ進ニントスル所ヲ、我手ニ柏子ヲ避テ血氣ノ柏子ヲハ **無感我悦兮** 感ハ撼ト通メ、ユスリ動カス、ニナル悦ハズシ、スル **無使龙也吠** 龍トハ、犬ノ雜毛ナル者也、班ラ犬ハ物物ヲ拭フノ巾ニテ、女子ノ佩ル所ナリ

猶更班ラ犬ノ方ニモ也

此章ハ、内ノ血氣ノ為ニ動カサレヌ、禮ヲ守ルノ致シ方ヲ喻ヘテ云ヘル也、先、巴カ血氣ハ、ハヤリニハヤル、凡、只其様子ヲシトマカニシ、前ニ佩タル佩物モユスリ動ク、ノナキヤウニセント心カケ、右ノ悦ノ動ヲ恠シニテ、龍ノ犬ニモ吠シムル、ノナキヤウニシテ、往カント、心カケヨト也、此ハ以前ニ云ヘル如ク、微塵モ内ノ血氣ノ噪ク様子ヲ外ヘ顯ハサヌ、人ニ見答メラル、ノヲセシ、ニナラス、龍ニモ恠ニ吠ラル、ノナキヤウニ、禮ヲ純ニ守リ、行フヘシト云フノ教ナリ

**野有死麇三章二章章四句一章三句**

此篇ハ、心ハ時アリテ惑ヘハ、礼ニ由ニシカス、其度ヲ叔慎ニシ、血氣ノ為ニ遷サル、ノナカレト云ヘル、ナリ

**何彼穠矣** 彼ハカシコ也、穠ハ一所 **唐棣之華** 此ハユスラ **曷不**

**肅雝** 曷ハカウシタ者チヤニ、此ニドウシテ也、肅ハ、向フノ拍子ヲ合サン

拍子ヲ塞キ止ル、也、声ヲ成ナリニ強クモ弱クモナラス持合テ行フナリ **王姬之車** 車ノ轅ニ王姬ノ車ニハ、和鸞ノ鈴カ付テア



ル故ニ節ナシニハ  
ヤラレヌコナリ

此章ハ何者ソカレコニ在テ穠タル華ハト問ハ、必答ヘテ唐棣ノ華ナ  
ラント云ハ、此車ヲ局ノ肅離タラサル者ニメ行ラルヘキト云ハ、  
必ス王姫ノ乗レル車ナラント、人皆知ヘシト云フニテ、華ノ穠タルハ唐  
棣ノ華ヨリ外ナク、王姫ノ車ハ必肅離ニメ行者ニテ、肅離ナル行ブリニ  
テ、其内ニ王姫アルコトヲ知コナレハ、前篇ノ舒ニ脱々タルヲ知ラサル  
者ハ、礼ヲ偽飾ル如クニ思フヘケレバ、其純ニ守ル所ノ心ノ内ニ、即淑女  
ノ存スル所、其内ニ有ト云フヲ、教エ示シタル者ニテ、學者ノ惑ヒラ此所  
ニテ、大ニ闡キタル者也、學者此所ニテ、乃論語ノ牆面ノ患ヲ免カル、コ  
ヲ得ヘキ也、學者能々  
思慮シテ考フヘシ

何彼穠矣華如桃李  
平

王之孫齊侯之子  
齊侯ニ嫁セシ也、齊侯之子ハ、齊侯ヨリ云ヘハ、子  
平王トハ、周ノ平王ノ子也、王姫ハ、平王ノ女ニテ

ニテ、平王ヨリ云ヘハ、孫也、平王ハ命ニ喻フ、天ノ命ノ本付所也、其力淑女ニテ  
リテ、其嫁セシ齊侯ハ、又君子ノ德ニ喩フル也、平王ハ内ニナリ、齊侯ハ外ニナ  
ル也、齊ハ又華ニ比シ、周  
姫ハ唐棣ニ比スルナリ

此章ハ何ソ、彼ニ穠タルソト云ハ、唐棣ノ華ニテ、其華ハ桃李ノ如シト  
知ヘシ、王姫ハ、平王ノ娘ニテ、其娘ニ出生ノ子ハ、即平王ノ孫、サテ王姫ノ  
夫ハ齊侯ナレハ、右ノ平王ノ孫ハ、即齊侯ノ子也、此孫子ト云ヘルニハ、少  
々子細アリ、今日ノ日用ノ未義細行、君子淑女ヨリノ心ニヨリテ、ワリ出  
シタル末義細行ナレハ、此猶君子ノ子、淑女ノ方ノ親ニ本付テ云ヘハ、孫  
也、サレハ、淑女ヨリ出タリト云フカ、即君子ヨリ出タル者ニテ、礼ヲ守レ  
ハ、則内外ノ德、此所ニテ兼挙テ稱セラル、コトニ  
少シノ分別ノ不同アルコトヲ示シテ云ヘル也

其釣維何維絲伊緡  
伊ハカノシレタルト云心也、緡トハ糸ヲナイ

齊侯之子平王之孫  
内外ノ合タルヲ、又顯  
思ヒノ  
意味

此章ハ其魚ヲ釣スル所ノ者ヲ見テ、維ニハ何者ノト、氣ヲ付ケテ、視テ、維  
ニ絲也ト云ハ、ヨリ合セタル緡也ト知コ有ヘシ、齊侯ノ子ト云ヘハ、即  
平王ノ孫ナルヘシト云フニテ、此未義細行ヲ慎ミ、往クコトニテ、心ノクセ  
ヲ付テ終ニハ、其ニ因テ、天ノ命ノ我心ニ行ハル、コトカ、引出ノ来ラル、  
コト猶魚ヲ淵ヨリ釣出スカ如シ、其釣所ノ思ヒノ絲ハ、乃チカノ淑女君子  
ヲナヒ合セタルヨリ糸也、外ノ礼ヨリカケテ云ヘハ、齊侯之子ト云フヘ  
シモシ、又内ノ德ニカケテ云ハ、平王ノ孫ノコトニナリテ、乃  
ヨリ合セタル緡乃チ是ナリト云フヲ、指示シタル者ナリ



何彼穠矣三章章四句

彼茁者葭ハスイト出テ意外ニ出テ有意也葭ハ古人矢ニモ用タル

壹發五豝也死ハ豕ノ二歳ナルヲ云フ于嗟乎騶虞

虞トウアツテモ此事チヤガ于嗟乎也此騶虞ヲハ後世ノ人解ラ得カタキ

世ルハ以ノ外ナル安説ナリ漢ノ賈誼カ此詩ヲ引ケルニ據ルニ騶モ虞モ並

ニ官ノ名ナリト見ルヲ善トス騶ハ即チ車ヲ御スル人ヲ云虞ハ毛物ヲ獵出

ス殺入ヲ云禮記射義云天子射以騶虞樂官備也トアルニテモ其説ノ善ナル

ヲ徴スヘシサテ此樂官備ト云フハ十五國風ヲ覺ヘテ居リテハ事ニ觸レテ

モ自由ニ詩ノ義ニ中テ引カル様ノ舊古ノツ

ニ此章ハカシコニ茁トノ多クアル葭ノ矢ヲ以テイテモ壹發四本ニ其中

リ物カ五ツアリテイツレナリ在其二中ルヲ得ヘシサレハトニカク

ニ我ニ毛物ヲアテガウ役人カ立タ子ハナラヌト思フベシト云フナリ

矢ハ本志ニ通ノ色々ニ心ノ動キテ筋違ヒガ立ニ付ケテハ其先々ニ皆

此ハ此ニ中ル此ハ此ニ中ルト云餘計ノ中リ物カ其一ツノ志ニアテ

カウテ往カウ故ニマア騶ト虞トカアヂヨフマハラ子ハ叶ハヌト云也

心ノ變化ニ皆衆義ノ宜シキヲアテカフヲ得ントスレハ二南ニ止ラスシ

六十五國風ナトヲ讀務メ子ハナラヌト云呼起シテ云タル者ト知ヘシ

彼茁者蓬此モ矢ニスレト先蓬ノ矢壹發五豝豕ノ一歳ニテ又

于嗟乎騶虞小サシ小サウテ

此章ハ其弱キ蓬ニテモ的ニナルモノハ豝ニテモ五ツアラント云フ也

志カ又ルク有テモ騶虞ヲサヘ備フレハ中リ物カ餘計出来テ瑣細ヲ義

ニモ時ノ宜キニ適フ所ヲ取出ス者カ餘計ニアラ

フ故ニトカク騶虞ニセ子ハナラヌト思ヘトナリ

騶虞二章章二句

此篇意ヲ知ラントナラハ先ツ古語ニ先ツ詩書ハ義ノ府ナリト云

フヲ辨スヘシ詩ハ詩經書ハ書經ナリ詩經書經ハ凡事ヲ執リアツ

カウニ此事ハ斯ノ如クニシタルヲ其理宜シトスルト云フヲ取リ

ナリト云フナリサレハ詩經三百篇ヲ記誦シテ諳ニスレハ何事ニ



モ又ソレニ因テ道ノ中正ヲ失ハリルコトヲ得ラルヘシ故ニ學者ハ  
詩篇ノ全体ヲ誦シ習ヒテ其備トセスハ有ルヘカラスト云コ、ロ  
ヲ以此騶虞ノ篇ヲ茲ニ置テ後ノ十三國ノ風犬小雅頌ヲモ學ハス  
ハ有ヘカラスト云コヲ見セテ後ノ諸國風及雅頌ノ引首トセルモ  
也ノ

騶虞一章章二句

二南訓聞卷之下 畢

*[Faint vertical text columns, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

元治乙丑一於京求々

乾美



